

## UMOWA

### **pomiędzy Wspólnotą Europejską i Stanami Zjednoczonymi Ameryki w sprawie handlu winem**

WSPÓLNOTA EUROPEJSKA, zwana dalej „Wspólnotą”, oraz

STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI, zwane dalej „Stanami Zjednoczonymi”, zwane dalej łącznie „Stronami”,

UZNAJĄC, że Strony dążą do ustanowienia bliższych powiązań w sektorze wina,

DAŻĄC do wspierania rozwoju handlu winem w ramach wzrastającego wzajemnego porozumienia,

ZDECYDOWANE zapewnić harmonijne otoczenie dla poruszania problemów związanych z handlem winem pomiędzy Stronami,

UZGODNIŁY, CO NASTĘPUJE:

#### TYTUŁ I

#### **POSTANOWIENIA POCZĄTKOWE**

##### Artykuł 1

##### **Cele**

Cele niniejszej Umowy obejmują:

- a) ułatwienie handlu winem pomiędzy Stronami oraz poprawę współpracy przy opracowywaniu przepisów dotyczących takiego handlu oraz zwiększenie przejrzystości tych przepisów;
- b) położenie w pierwszej fazie podwalin pod szersze porozumienie w sprawie handlu winem pomiędzy Stronami;

oraz

- c) stworzenie ram dla kontynuowania negocjacji w sektorze wina.

##### Artykuł 2

##### **Definicje**

Do celów niniejszej Umowy:

- a) „praktyka produkcji wina” oznacza proces, obróbkę, technikę lub materiał, stosowane w produkcji wina;
- b) „COLA” oznacza certyfikat zatwierdzenia etykiety (Certificate of Label Approval) lub certyfikat zwolnienia z zatwierdzenia etykiety (Certificate of Exemption from Label Approval), wydany w wyniku pozytywnego rozpatrzenia wniosku o zatwierdzenie/zwolnienie z zatwierdzania etykiety/butelki (approved Application for an Certification/Exemption of Label/Bottle Approval), zgodnie z wymogami federalnych przepisów ustawowych i wykonawczych obowiązujących w Stanach Zjednoczonych, który został wydany przez rząd Stanów Zjednoczonych i obejmuje zestaw wszystkich etykiet zatwierdzonych do trwałego umieszczania na butelce wina;

- c) „pochodzący” w powiązaniu z nazwą jednej ze Stron w odniesieniu do wina przywożonego na terytorium drugiej Strony oznacza wino, które zostało wyprodukowane zgodnie z przepisami prawnymi i wykonawczymi oraz wymogami jednej ze Stron stron z winogron uzyskanych w całości na terytorium danej Strony;
- d) „Porozumienie WTO” – oznacza Porozumienie ustanawiające Światową Organizację Handlu (WTO) zawarte w Marakeszu dnia 15 kwietnia 1994 r.

### Artykuł 3

#### Zakres stosowania

1. Do celów niniejszej Umowy termin „wino” obejmuje napoje uzyskiwane wyłącznie metodą całkowitej lub częściowej fermentacji alkoholowej świeżych winogron, rozgniecionych lub nie, bądź też moszczy winogronowych, z ewentualnym dodatkiem dowolnych części składowych świeżych winogron dozwolonych przez Stronę produkującą, zgodnie z praktykami produkcji wina dopuszczonymi do stosowania zgodnie z przepisami Strony, na której terytorium wino jest produkowane, i które:
  - a) zawierają nie mniej niż 7 procent (7 %) i nie więcej niż 22 procent (22 %) alkoholu objętościowo;  
oraz
  - b) nie zawierają sztucznych barwników, do datków smakowych ani dodanej wody poza ilościami niezbędnymi ze względów technicznych.
2. Działania podejmowane przez każdą ze Stron w celu ochrony zdrowia i bezpieczeństwa ludzi nie wchodzi w zakres niniejszej Umowy.

### TYTUŁ II

#### PRAKTYKI PRODUKCJI I SPECYFIKACJE WINA

### Artykuł 4

#### Aktualne praktyki produkcji i opisy wina

1. Każda ze Stron uznaje, że przepisy prawne oraz wymogi drugiej Strony w odniesieniu do produkcji wina spełniają cele własnych przepisów prawnych oraz wymogów danej Strony, ponieważ zezwalają na praktyki produkcji wina, które nie zmieniają charakteru wina związanego z jego pochodzeniem z winogron w sposób niezgodny z dobrymi praktykami produkcji wina. Obejmują one takie praktyki, które służą zaspokojeniu uzasadnionej potrzeby technologicznej lub praktycznej i przyczyniają się do większej trwałości wina lub zachowywania innych cech lub stabilności wina oraz do osiągnięcia przez producenta wina pożądanego efektu, w tym unikanie wprowadzania w błąd w odniesieniu do charakteru i składu produktu.
2. W ramach zakresu stosowania niniejszej Umowy określonego w art. 3 żadna ze Stron nie ogranicza – ani na podstawie praktyk produkcji wina, ani na podstawie opisu produktów – przywozu, wprowadzania do obrotu ani sprzedaży pochodzącego z terytorium drugiej Strony wina, które jest produkowane z zastosowaniem praktyk i procedur produkcji wina dopuszczonych zgodnie z przepisami prawnymi oraz wymogami drugiej Strony, wymienionymi w załączniku I oraz opublikowanymi lub przekazanymi jej przez tą drugą Stronę.

### Artykuł 5

#### Nowe praktyki produkcji i opisy wina

1. Jeżeli Strona zaproponuje zezwolenie na stosowanie w handlu na jej terytorium nowej praktyki produkcji wina lub zmianę istniejącej praktyki produkcji wina dopuszczonej zgodnie z przepisami prawnymi oraz wymogami wymienionymi w załączniku I, przy czym zamierza zaproponować włączenie tej praktyki do praktyk dozwolonych zgodnie z przepisami wymienionymi w załączniku I, ogłasza swój zamiar publicznie i zawiadamia o nim drugą Stronę, zapewniając rozsądną możliwość wniesienia uwag w tej sprawie i rozważenia tych uwag.

2. W przypadku dopuszczenia nowej praktyki produkcji wina lub zmiany praktyki produkcji wina, o których mowa w ust. 1, zezwalająca Strona zawiadamia o takim dopuszczeniu drugą Stronę na piśmie w terminie 60 dni.
3. W terminie 90 dni od otrzymania zawiadomienia przewidzianego w ust. 2 Strona może wnieść na piśmie sprzeciw wobec dopuszczonej praktyki produkcji wina, uzasadniając swój sprzeciw jej niezgodnością z celami, określonymi w art. 4 ust. 1 lub niezgodnością z kryteriami określonymi w art. 3 ust. 1, oraz zażądać konsultacji dotyczących danej praktyki produkcji wina zgodnie z art. 11.
4. Strony dokonują zmian załącznika I w sposób przewidziany w art. 11 w zakresie niezbędnym do uwzględnienia wszelkich nowych praktyk produkcji wina lub zmian, wobec których nie został wniesiony sprzeciw zgodnie z ust. 3 lub w odniesieniu do których Strony wspólnie uzgodniły rozwiązanie po konsultacjach przewidzianych w ust. 3. W odniesieniu do nowych praktyk produkcji wina lub zmian istniejących praktyk, zaproponowanych po dniu 14 września 2005 r., ale przed dniem rozpoczęcia stosowania art. 4, zgodnie z art. 17 ust. 2, każda ze Stron może oświadczyć, że zmiana załącznika I odbowiązuje od momentu rozpoczęcia obowiązywania art. 4.

### TYTUŁ III

## POSTANOWIENIA SZCZEGÓLNE

### Artykuł 6

#### **Stosowanie niektórych nazw na etykietach win w odniesieniu do win sprzedawanych w Stanach Zjednoczonych**

1. W odniesieniu do wina sprzedawanego na terytorium Stanów Zjednoczonych, Stany Zjednoczone dążą do zmiany statusu prawnego nazw wymienionych w załączniku II, tak aby ograniczyć wykorzystywanie tych nazw na etykietach win wyłącznie do win pochodzących ze Wspólnoty. Na etykietach takich win można wykorzystywać nazwy wymienione w załączniku II w sposób zgodny z przepisami dotyczącymi etykietowania wina obowiązującymi w Stanach Zjednoczonych od dnia 14 września 2005 r.
2. Ust. 1 nie ma zastosowania do osób lub ich następców prawnych, wykorzystujących nazwę wymienioną w załączniku II na etykiecie wina, które nie pochodzi ze Wspólnoty, o ile nazwa ta była wykorzystywana w ten sposób w Stanach Zjednoczonych przed 13 grudnia 2005 r. lub przed datą podpisania niniejszej Umowy, jeżeli nastąpiło to później, z zastrzeżeniem, że dana nazwa może być stosowana wyłącznie na etykietach wina z nazwą markową lub nazwą markową i ewentualną nazwą fantazyjną, dla której wydano odpowiedni certyfikat COLA przed późniejszą z określonych w niniejszym ustępie dat, przy czym nazwa ta jest prezentowana na etykiecie zgodnie z przepisami obowiązującymi od dnia 14 września 2005 r.
3. Stany Zjednoczone zawiadamiają Wspólnotę na piśmie o dacie, w której skuteczna stała się zmiana statusu prawnego, o której mowa w ust. 1.
4. Stany Zjednoczone podejmują działania mające na celu zapewnienie, aby wszelkie wina, które nie są etykietowane zgodnie z niniejszym artykułem nie były wprowadzane do obrotu lub zostały wycofane z obrotu dopóki nie będą etykietowane zgodnie z niniejszym artykułem.

### Artykuł 7

#### **Nazwy pochodzenia**

1. Stany Zjednoczone zapewniają, że niektóre nazwy mogą być stosowane jako nazwy pochodzenia wina jedynie w celu oznaczania win o pochodzeniu, na które wskazuje taka nazwa, przy czym do grupy tych nazw włączają nazwy wymienione w części A załącznika IV - nazwy win gatunkowych wytwarzanych w określonych regionach i nazwy win stołowych z oznaczeniami geograficznymi, jak również w części B załącznika IV - nazwy Państw Członkowskich.
2. Wspólnota zapewnia, że nazwy o istotnym znaczeniu dla winiarstwa, wymienione w załączniku V, mogą być wykorzystywane jako nazwy pochodzenia wina wyłącznie do oznaczania win o pochodzeniu, na które wskazują.

3. Właściwe organy każdej ze Stron podejmują działania mające na celu zapewnienie, aby wszelkie wina, które nie są etykietowane zgodnie z niniejszym artykułem nie były wprowadzane do obrotu lub zostały wycofane z obrotu dopóki nie będą etykietowane zgodnie z niniejszym artykułem.

4. Poza zobowiązaniami określonymi w ust. 1 i 3, Stany Zjednoczone utrzymują status nazw wymienionych w tytule 27 US Code of Federal Regulations, Section 12.31, określonych w załączniku IV, część C, jako nazw o znaczeniu geograficznym niebędących nazwami powszechnymi, które zostały uznane za wyróżniające oznaczenia wina z określonego miejsca lub regionu we Wspólnocie, różniące się od wszystkich innych win, zgodnie z tytułem 27 US Code of Federal Regulations, Section 4.24(c)(1) i (3) oraz Section 12.31, z późniejszymi zmianami.

#### Artykuł 8

### Etykietowanie win

1. Każda ze Stron zapewnia, że etykiety wina sprzedawanego na jej terytorium nie zawierają fałszywych lub wprowadzających w błąd informacji, w szczególności na temat charakteru, składu lub pochodzenia.

2. Każda ze Stron zapewnia, że z zastrzeżeniem ust. 1, wina mogą być etykietowane przy wykorzystaniu opcjonalnych danych lub informacji dodatkowych, zgodnie z Protokołem w sprawie etykietowania wina (zwanym dalej „Protokołem”).

3. Żadna ze Stron nie wymaga określenia na etykiecie procesów, procedur lub technik stosowanych w ramach produkcji wina.

4. Stany Zjednoczone zezwalają na wykorzystywanie nazw wymienionych w załączniku II jako oznaczenia klasy lub typu win pochodzących ze Wspólnoty.

#### Artykuł 9

### Certyfikacja win i inne warunki wprowadzania do obrotu

1. Wspólnota zezwala na przywóz do Wspólnoty oraz wprowadzanie do obrotu i sprzedaż we Wspólnocie wina pochodzącego ze Stanów Zjednoczonych, o ile jest ono zaopatrzone w dokument certyfikacji, którego format i wymaganą treść określono w załączniku III lit. a).

2. Wspólnota zezwala na wcześniejsze drukowanie informacji na dokumencie, o którym mowa w ust. 1, z wyłączeniem podpisu producenta. Wspólnota zezwala na składanie dokumentu właściwym organom w Państwach Członkowskich drogą elektroniczną, o ile organy te mają możliwość korzystania z niezbędnej do tego technologii.

3. Stany Zjednoczone zapewniają zgodność decyzji o zatwierdzeniu lub cofnięciu certyfikatu COLA z opublikowanymi kryteriami oraz możliwość weryfikacji takich decyzji. Załącznik III lit. b) określa format wniosku o certyfikat COLA oraz informacje, które muszą być w nim zawarte.

4. Stany Zjednoczone zezwalają na wcześniejsze drukowanie i elektroniczne przekazywanie informacji w formularzu wniosku, o którym mowa w ust. 3, z wyłączeniem podpisu wnioskodawcy.

5. Każda ze Stron może zgodnie ze swoimi wewnętrznymi procedurami dokonywać zmian w swoim formularzu, o którym mowa w ust. 1 i 3, o czym dana Strona zawiadamia odpowiednio wcześniej drugą Stronę. Strony wprowadzają zmiany do załącznika III w miarę potrzeby, zgodnie z procedurą określoną w art. 11.

6. Niniejsza Umowa nie wymaga zaświadczenia, że praktyki i procedury stosowane w produkcji wina we Wspólnocie stanowią prawidłowe dojrzewanie wina w piwnicy (*proper cellar treatment*) w rozumieniu sekcji 2002 US Public Law 108-429.

#### TYTUŁ IV

### POSTANOWIENIA KOŃCOWE

#### Artykuł 10

#### **Przyszłe negocjacje**

1. Strony w ciągu 90 dni od daty wejścia w życie niniejszej Umowy przystępują do negocjacji, dążąc do zawarcia jednej lub kilku umów prowadzących do dalszych ułatwień w handlu winem pomiędzy nimi.
2. Strony dokładają wszelkich starań, aby zawrzeć taką umowę lub umowy i wprowadzić je w życie nie później niż w ciągu dwóch lat od wejścia w życie niniejszej Umowy.
3. W celu ułatwienia negocjacji Strony mogą podjąć szczególne rozmowy pomiędzy urzędnikami dotyczące jednego lub kilku problemów z zakresu dwustronnego handlu winem.

#### Artykuł 11

#### **Administrowanie umową i współpraca**

1. Strony utrzymują kontakty we wszelkich sprawach związanych z dwustronnym handlem winem i wdrażaniem oraz funkcjonowaniem niniejszej Umowy. W szczególności każda ze Stron współpracuje na życzenie drugiej Strony i pomaga jej w udostępnianiu producentom drugiej Strony informacji na temat określonych limitów zanieczyszczeń i pozostałości obowiązujących na terytorium danej Stron.
2. Każda ze Stron notyfikuje w odpowiednim terminie drugiej Stronie proponowane zmiany jej zasad etykietowania oraz, z wyłączeniem niewielkich zmian nie mających wpływu na etykietowanie wina drugiej Strony, zapewni drugiej Stronie rozsądny czas na przedstawienie uwag.
3. Każda ze Stron może notyfikować drugiej Stronie na piśmie:
  - a) wniosek dotyczący spotkania lub konsultacji pomiędzy przedstawicielami Stron w celu omówienia dowolnego zagadnienia związanego z wdrażaniem Umowy, w tym konsultacji w sprawie nowych praktyk produkcji wina przewidzianych w art. 5;
  - b) propozycję wprowadzenia zmian do załączników lub do Protokołu, łącznie z dodatkami do niego;
  - c) działania legislacyjne, administracyjne i orzeczenia sądowe dotyczące stosowania postanowień niniejszej Umowy;
  - d) informacje lub propozycje mające na celu optymalizację funkcjonowania Umowy;oraz
  - e) zalecenia i propozycje w sprawach leżących we wspólnym interesie Stron.
4. Strona odpowiada w racjonalnym terminie na notyfikację, przekazaną jej zgodnie z ust. 3 lit. a), b), d) lub e), jednak nie później niż w ciągu 60 dni od jej otrzymania. Zastrzega się jednak, że w odpowiedzi na wniosek o konsultacje na podstawie ust. 3 lit. a), Strony spotykają się w ciągu 30 dni, chyba że uzgodnią inaczej.

5. Zmiana załącznika lub Protokołu do niniejszej Umowy, łącznie z jego dodatkami, wchodzi w życie w pierwszym dniu miesiąca następującego po otrzymaniu pisemnej odpowiedzi na notyfikację treści zmiany do załącznika lub do Protokołu i jego dodatków, przekazaną przez jedną ze Stron zgodnie z ust. 3 lit. b), w której druga Strona wyraża zgodę na treść zmiany, lub wchodzi w życie w innym dniu określonym przez Strony.
6. Każda ze Stron przekazuje wszelkie zawiadomienia, wnioski, odpowiedzi, propozycje, zalecenia i inne powiadomienia na mocy niniejszej Umowy do punktu kontaktowego drugiej Strony określonego w załączniku VI. Każda ze Stron w odpowiednim terminie notyfikuje zmiany dotyczące swojego punktu kontaktowego.
7. a) Każda ze Stron oraz zainteresowane osoby z ramienia tej Strony mogą:
- i) wysyłać zapytania związane z kwestiami wynikającymi z tytułów I, II i III Umowy a także z Protokołu;
- oraz
- ii) przekazywać informacje na temat działań, które mogą być niezgodne ze zobowiązaniami wynikającymi z przepisów tych tytułów
- do punktu kontaktowego drugiej Strony określonego w załączniku VI.
- b) Za pośrednictwem swojego punktu kontaktowego każda ze Stron:
- i) zapewnia podjęcie działań mających na celu zbadanie danej kwestii i odpowiedź na zapytanie i przedstawione informacje w odpowiednim terminie
- oraz
- ii) ułatwia przekazywanie informacji na temat późniejszych działań pomiędzy drugą Stroną lub zainteresowanymi osobami z ramienia takiej Strony a odpowiednimi organami odpowiedzialnymi za egzekwowanie prawa lub innymi odpowiednimi organami.

#### Artykuł 12

#### Związek z innymi instrumentami i przepisami

1. Żadne z postanowień niniejszej Umowy:
- a) nie wpływa na prawa i obowiązki Stron wynikające z Porozumienia WTO;
  - b) nie zobowiązuje Stron do podjęcia jakichkolwiek działań związanych z prawami własności intelektualnej, które w innym wypadku nie zostałyby podjęte zgodnie z odpowiednimi przepisami prawnymi oraz procedurami Stron dotyczącymi praw własności intelektualnej, zgodnie z lit. a).
2. Żadne z postanowień niniejszej Umowy nie uniemożliwia Stronie podjęcia właściwych działań mających na celu dopuszczenie stosowania jednorodnych nazw pochodzenia, o ile nie wprowadzają one w błąd konsumentów, lub zezwolenie określonej osobie na stosowanie w ramach handlu nazwiska takiej osoby lub nazwiska poprzednika gospodarczego takiej osoby, w sposób niewprowadzający w błąd konsumentów.
3. Niniejsza Umowa pozostaje bez uszczerbku dla wolności słowa w Stanach Zjednoczonych zgodnie z pierwszą poprawką do Konstytucji Stanów Zjednoczonych oraz we Wspólnocie.
4. Art. 6 i 7 nie należy interpretować jako przepisów definiujących własność intelektualną lub zobowiązujących Strony do przyznania lub uznania jakichkolwiek praw własności intelektualnej. W związku z tym nazwy wymienione w załączniku IV niekoniecznie są uznawane za oznaczenia geograficzne zgodnie z prawem Stanów Zjednoczonych ani też nie są wyłączone z takiego uznawania, a nazwy wymienione w załączniku V niekoniecznie są uznawane za oznaczenia geograficzne zgodnie z prawem Wspólnoty ani też nie są wyłączone z takiego uznawania. Ponadto nazwy wymienione w załączniku II nie są uznawane za oznaczenia geograficzne Wspólnoty zgodnie z prawem Stanów Zjednoczonych ani też nie są wyłączone z takiego uznawania w przyszłości.

*Artykuł 13***Wdrażanie**

1. Strony podejmują wszelkie działania niezbędne do wprowadzenia niniejszej Umowy w życie.
2. O ile niniejsza Umowa nie stanowi inaczej, przywóz i wprowadzanie do obrotu na terytorium Wspólnoty są prowadzone zgodnie z przepisami prawnymi obowiązującymi na terytorium Wspólnoty.

*Artykuł 14***Wypowiedzenie**

Każda ze Stron może wypowiedzieć niniejszą Umowę w dowolnym momencie poprzez notyfikowanie tego na piśmie drugiej Stronie. Wypowiedzenie Umowy staje się skuteczne po upływie roku od daty otrzymania przez drugą Stronę takiej notyfikacji, chyba że w zostanie w niej wskazany późniejszy termin lub wypowiedzenie zostanie cofnięte przed wyznaczonym terminem.

*Artykuł 15***Załączniki i Protokół**

Załączniki i Protokół do niniejszej Umowy, łącznie z jego dodatkami, stanowią integralną część Umowy.

*Artykuł 16***Autentyczne wersje językowe**

Niniejsza Umowa została sporządzona w dwóch egzemplarzach w języku angielskim, czeskim, duńskim, estońskim, fińskim, francuskim, greckim, hiszpańskim, litewskim, łotewskim, maltańskim, niderlandzkim, niemieckim, polskim, portugalskim, słowackim, słoweńskim, szwedzkim, węgierskim i włoskim, przy czym każda z tych wersji językowych jest jednakowo autentyczna. W przypadku rozbieżności interpretacyjnych rozstrzygające znaczenie ma tekst w języku angielskim.

*Artykuł 17***Postanowienia końcowe**

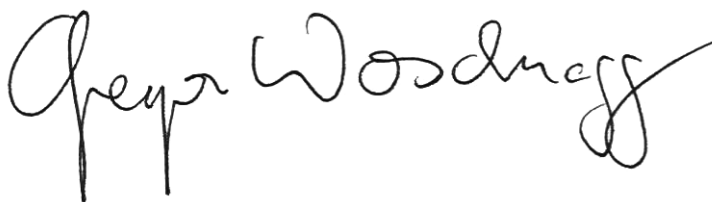
1. Niniejsza Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania.
2. Postanowienia art. 4 i 9 wchodzi w życie dopiero od pierwszego dnia drugiego miesiąca po otrzymaniu przez Wspólnotę pisemnego zawiadomienia, o którym mowa w art. 6 ust. 3.

Postanowienia wszystkich pozostałych artykułów obowiązują od daty wejścia w życie Umowy.

Hecho en Londres el diez de marzo de dos mil seis.  
V Londýně dne desátého března dva tisíce šest.  
Udfærdiget i London den tiende marts to tusind og seks.  
Geschehen zu London am zehnten März des Jahres zweitausendsechs.  
Londonis, kahe tuhande kuuenda aasta kümnendal märtsil.  
Έγινε στο Λονδίνο στις δέκα Μαρτίου δύο χιλιάδες έξι.  
Done at London on the tenth day of March in the year two thousand and six.  
Fait à Londres le dix mars deux mille six.  
Fatto a Londra, addi' dieci marzo duemilasei.  
Londonā, divi tūkstoši sestā gada desmitajā martā.  
Priimta du tūkstančiai šeštųjų metų kovo dešimtą dieną Londone.  
Kelt Londonban, a kétezer-hatodik év március havának tizedik napján.  
Magħmul f'Londra fl-ghaxar jum ta' Marzu tas-sena elfejn u sitta.  
Gedaan te Londen, op de tiende dag van maart in het jaar tweeduizend zes.  
Sporządzono w Londynie dnia dziesiątego marca dwa tysiące szóstego roku.  
Feito em Londres, aos dez de Março de dois mil e seis.  
V Londýne desiateho marca dvetisícšest.  
V Londonu, desetega marca dva tisoč šest.  
Tehty Lontoossa kymmenentenä päivänä maaliskuuta vuonna kaksituhattakuusi.  
Utfärdat i London den tionde mars år tjugohundrased.



Por la Comunidad Europea  
Za Evropské společenství  
For Det Europæiske Fællesskab  
Für die Europäische Gemeinschaft  
Euroopa Ühenduse nimel  
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα  
For the European Community  
Pour la Communauté européenne  
Per la Comunità europea  
Eiropas Kopienas vārdā  
Europos bendrijos vardu  
az Európai Közösség részéről  
Għall-Komunità Ewropea  
Voor de Europese Gemeenschap  
W imieniu Wspólnoty Europejskiej  
Pela Comunidade Europeia  
Za Európske spoločenstvo  
Za Evropsko skupnost  
Euroopan yhteisön puolesta  
På Europeiska gemenskapens vägnar



Por los Estados Unidos de América  
Za Spojené státy americké  
For Amerikas Forenede Stater  
Für die Vereinigten Staaten von Amerika  
Ameerika Ühendriikide nimel  
Για τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής  
For the United States of America  
Pour les Etats-Unis d'Amérique  
Per gli Stati Uniti d'America  
Amerikas Savienoto Valstu vārdā  
Jungtinių Amerikos Valstijų vardu  
az Amerikai Egyesült Államok részéről  
Għall-Istati Uniti ta' l-Amerika  
Voor de Verenigde Staten van Amerika  
W imieniu Stanów Zjednoczonych Ameryki  
Pelos Estados Unidos da América  
Za Spojené štáty americké  
Za Združene države Amerike  
Amerikan yhdysvaltojen puolesta  
På Amerikas förenta staters vägnar



## ZAŁĄCZNIK I

## a) Stany Zjednoczone

1. Postanowienia wymienione w pkt 2 dotyczą praktyk produkcji wina dozwolonych na mocy przepisów ustawowych i wykonawczych oraz wymogów Stanów Zjednoczonych, o których mowa w art. 3 i 4, na które zezwolono do 14 września 2005 r. włącznie. Wspólnota zezwala na przywóz ograniczonych ilości win wyprodukowanych tradycyjnymi metodami z winogron innych niż *vitis vinifera*, określonych jako wina koszerne pochodzące ze Stanów Zjednoczonych.
2. Przepisy ustawowe i wykonawcze oraz wymogi USA.

## PRZEPISY USTAWOWE:

## 26 USC część III – Cellar Treatment and Classification of wine (Dojrzewanie w piwnicy i klasyfikacja wina)

- 26 USC. 5381 Natural wine (Wino naturalne)
- 26 USC. 5382 Cellar treatment of natural wine (Dojrzewanie wina naturalnego w piwnicy)
- 26 USC. 5383 Amelioration and sweetening limitations for natural grape wines (Ograniczenia dotyczące poprawiania i słodzenia naturalnych win gronowych)
- 26 USC. 5385 Specially sweetened natural wines (Specjalnie słodzone wina naturalne)
- 26 USC. 5351 Bonded wine cellar (Zamknięta piwnica z winami)

## 26 USC część II – Operations (Czynności)

- 26 USC. 5361 Bonded wine cellar operations (Czynności w zamkniętej piwnicy z winami)
- 26 USC. 5363 Tax-paid wine bottling house operations (Czynności podmiotu butelkującego wina podlegające opodatkowaniu)
- 26 USC. 5373 Wine spirits (Winne wyroby spirytusowe)

## PRZEPISY WYKONAWCZE:

## 27 CFR część 24 Wine (Wino)

- Część B Definitions (Definicje)
- Część F Production Practices (Praktyki produkcyjne)
- Część G Production of Effervescent Wine (Produkcja win musujących)
- Część K Spirits (Wyroby spirytusowe)
  - 24.225 General (Postanowienia ogólne)
  - 24.233 Addition of spirits to wine (Dodawanie wyrobów spirytusowych do wina)
  - 24.234 Other use of spirits (Inne zastosowania wyrobów spirytusowych)
  - 24.237 Spirits added to juice or concentrated fruit juice (Wyroby spirytusowe dodawane do soków lub do skoncentrowanych soków owocowych)

## Część L Storage, Treatment and Finishing of wine (Przechowywanie, przetwarzanie i dojrzewanie wina)

## 27 CFR Część 4 Labelling and Advertising of Wine (Etykietowanie i reklama wina)

- Część B Definitions (Definicje)
- Część C Standards of Identity for Wine (Standardy tożsamości win)
  - 4.21 The standards of identity (Standardy tożsamości)
  - 4.22 Blends, cellar treatment, alteration of class or type (Mieszanki, dojrzewanie w piwnicy, zmiana klasy lub typu)

## b) Wspólnota

1. Postanowienia wymienione w pkt 2 dotyczą praktyk produkcji wina dozwolonych na mocy przepisów ustawowych i wykonawczych oraz wymogów Wspólnoty, o których mowa w art. 3 i 4, na które zezwolono do 14 września 2005 r. włącznie. Wino z dodatkiem żywicy sosnowej Aleppo oznaczane jako Retsina nie jest uznawane przez Stany Zjednoczone za zawierające dodatek smakowy w rozumieniu art. 3 ust. 1.

## 2. Przepisy i wymogi wspólnotowe:

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1493/1999 (Dz.U. L 179 z 14.7.1999, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1428/2004, Dz.U. L 263 z 10.8.2004, str. 7)), załączniki IV i V

Załącznik IV Lista dopuszczalnych procesów i praktyk enologicznych

Załącznik V Ograniczenia i warunki stosowania pewnych praktyk enologicznych

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1622/2000 (Dz.U. L 194 z 31.7.2000, str. 1), tytuły II, III, i IV

Tytuł II (na stronie 5) Praktyki i procesy enologiczne

Tytuł II (na stronie 8) Praktyki enologiczne

Tytuł III Doświadczalne wykorzystanie nowych praktyk enologicznych

Tytuł IV Przepisy końcowe

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1622/2000, Załączniki IV, V, VI, VII, VIII, VIIIa, IX, X, XI, XII, XIIa, XIII, XIV, XV, XVI i XVII

Załącznik IV	Ograniczenia dotyczące stosowania niektórych substancji
Załącznik V	Wymogi i kryteria czystości dotyczące poliwinylpolipirolidonu
Załącznik VI	Wymogi dotyczące winianu wapnia
Załącznik VII	Wymogi dotyczące betaglukanazy
Załącznik VIII	Bakterie kwasu mlekowego
Załącznik VIIIa	Wymagania dla lizozymu
Załącznik IX	Określenie utraty substancji organicznych z żywic jonowymiennych
Załącznik X	Wymogi dotyczące elektrolizy
Załącznik XI	Wymogi dotyczące ureazy
Załącznik XII	Odstępstwa dotyczące zawartości ditlenku siarki
Załącznik XIIa	Zwiększanie maksymalnej zawartości ditlenku siarki, gdy jest to niezbędne ze względu na warunki pogodowe
Załącznik XIII	Zawartość lotnego kwasu
Załącznik XIV	Wzbogacanie w przypadku wyjątkowo niekorzystnych warunków pogodowych
Załącznik XV	Przypadki, w których dopuszczone jest zakwaszanie i wzbogacanie tego samego produktu
Załącznik XVI	Terminy, przed którymi czynności wzbogacania, zakwaszania i odkwaszania można przeprowadzić w przypadku wyjątkowo złych warunków pogodowych
Załącznik XVII	Właściwości destylatu winnego lub destylatu z suszonych winogron, który można dodawać do win likierowych i niektórych gatunkowych win likierowych

## ZAŁĄCZNIK II

Burgundy, Chablis, Champagne, Chianti, Claret, Haut Sauterne, Hock, Madeira, Malaga, Marsala, Moselle, Port, Retsina, Rhine, Sauterne, Sherry i Tokay.

---

## ZAŁĄCZNIK III

## a) Wspólnota

**Dokument handlowy <sup>(1)</sup> załączany do produktów winiarskich pochodzących ze Stanów Zjednoczonych Ameryki**

1. Eksporter ( <i>nazwa i adres</i> )	2. Numer seryjny
3. Importer ( <i>nazwa i adres</i> )	4. Właściwy organ USA w miejscu wysyłki ( <i>nazwa i adres</i> )  <i>[biuro TTb]</i>
5. Pieczęć celna ( <i>wyłącznie do użytku WE</i> )	6. Data zakończenia odprawy celnej w WE ( <i>wyłącznie do użytku WE</i> )
7. Środek transportu i dane na temat transportu	8. Miejsce dostawy (jeżeli inne niż podane w rubryce 3.)
9. Opis przywożonego produktu  w szczególności: profilaktyczna zawartość alkoholu: barwa produktu:	10. Ilość
11. Zaświadczenia  Wyżej opisany produkt jest przeznaczony do bezpośredniego spożycia przez ludzi, spełnia warunki dotyczące produkcji i dopuszczenia do obrotu obowiązujące w Stanach Zjednoczonych Ameryki, został wyprodukowany z zastosowaniem praktyk enologicznych zgodnych z warunkami Umowy pomiędzy WE i USA w sprawie handlu winem i został wyprodukowany przez wytwórnię win posiadającą zezwolenie Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau na produkcję wina gronowego oraz podlega inspekcji i kontroli urzędu reprezentującego wymieniony wyżej organ.  Numer zezwolenia federalnego (wytwórnia win):	
12. Odnotowanie kontroli, wyłącznie do użytku WE. Do użytku właściwego organu.	13. Firma osoby podpisującej, numer zezwolenia federalnego i numer telefonu
	14. Nazwisko osoby podpisującej
	15. Miejsce i data
	16. Podpis

(<sup>1</sup>) Zgodnie z załącznikiem III do Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską i Stanami Zjednoczonymi Ameryki w sprawie handlu winem.

**Dokument handlowy załączany do produktów winiarskich pochodzących ze Stanów Zjednoczonych  
Ameryki Informacje na temat sporządzenia dokumentu certyfikacji**

1. *Eksporter:*

Pełna nazwa i adres w Stanach Zjednoczonych.
2. *Numer seryjny:*

Numer seryjny identyfikujący przesyłkę w dokumentacji eksportera (na przykład numer faktury).
3. *Importer:*

Pełna nazwa i adres we Wspólnocie.
4. *Właściwy organ w miejscu wysyłki:*

Właściwy organ w miejscu wysyłki: nazwa i adres miejscowego Biura Podatków i Handlu Alkoholem i Tytoniem (Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau) w USA, które odpowiada za sprawdzanie informacji, o których mowa w dokumencie certyfikacyjnym wytwórni win/miejsca produkcji
5. *Pieczęć celna:*

Pieczęć celna (nie wypełniać, wyłącznie do użytku WE)
6. *Data zakończenia odprawy celnej wina w WE:*

Data wysyłki (nie wypełniać, wyłącznie do użytku WE)
7. *Środek transportu i dane na temat transportu:*

Dotyczy wyłącznie transportu wykorzystanego do dostarczenia do punktu wprowadzenia do WE:

  - środek transportu (statek, samolot itp.);
  - nazwisko i adres osoby odpowiedzialnej za transport (jeżeli nie jest to eksporter);
  - nazwa statku lub numer lotu itp.
8. *Miejsce dostawy:*

Jeżeli towary nie mają zostać dostarczone na adres podany dla odbiorcy przesyłki (w rubryce 3: importer), należy podać rzeczywiste miejsce dostawy w WE.
9. *Opis produktu:*

Podać następujące informacje:

  - rodzaj produktu (np. „Wino importowane”),
  - oznaczenie sprzedaży (np. jak podano na etykiecie, w tym nazwa producenta i obszaru hodowli winorośli; nazwa markowa itp.),
  - nazwę kraju pochodzenia (np. „USA”),
  - nazwę geograficzną, o ile wino kwalifikuje się do takiej nazwy (np. nazwa AVA, stanu, hrabstwa),
  - objętościową zawartość alkoholu,
  - i barwę produktu (można podać wyłącznie określenia: „czerwone”, „rosé”, „różowe” lub „białe”).
10. *Ilość:*

Podać: a) rodzaj (luzem lub w butelkach), b) objętość, c) ilość pojemników z winem.
11. *Zaświadczenia:*

Podać numer zezwolenia federalnego posiadanego przez wytwórnię win.

Uwaga: osoba podpisująca gwarantuje prawdziwość i rzetelność deklaracji.
12. *Odniesienie kontroli. Do użytku właściwego organu:*

(nie wypełniać, wyłącznie do użytku WE)

13. *Firma osoby podpisującej, numer zezwolenia federalnego i numer telefonu:*

Podać nazwisko lub nazwę producenta wina (osoby lub podmiotu gospodarczego), numer zezwolenia federalnego i numer telefonu, jak również inne dane kontaktowe, o ile są dostępne.

14. *Nazwisko osoby podpisującej:*

np. nazwisko producenta wina lub przedstawiciela firmy produkującej upoważnionego do podpisania certyfikatu.

15. *Miejsce i data:*

Miejsce i data podpisania dokumentu.

16. *Podpis:*

Oryginalny podpis, atramentem, osoby wskazanej w rubryce 14.

**b) Stany Zjednoczone**

Formularz zatytułowany „Application for and certification/exemption of label/bottle approval” opracowywany przez *US Department of Treasury, Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau*, TTB Form 5100.31, z maja 2005 r., lub jego najnowsza wersja opublikowana w Internecie pod adresem [www.ttb.gov](http://www.ttb.gov) stanowi formularz wniosku o certyfikat COLA.

---

## ZAŁĄCZNIK IV

## CZĘŚĆ A

**W Austrii**

1. Nazwy win gatunkowych produkowanych w określonych regionach

---

<i>Określone regiony</i>
Burgenland
Carnuntum
Donauland
Kamptal
Kärnten
Kremstal
Mittelburgenland
Neusiedlersee
Neusiedlersee-Hügelland
Niederösterreich
Oberösterreich
Salzburg
Steiermark
Südburgenland
Süd-Oststeiermark
Südsteiermark
Thermenregion
Tirol
Traisental
Vorarlberg
Wachau
Weinviertel
Weststeiermark
Wien

---

2. Nazwy win stołowych z nazwami pochodzenia

---

Bergland
Steirerland
Weinland
Wien

---

**W Belgii**

1. Nazwy win gatunkowych produkowanych w określonych regionach

---

<i>Określone regiony</i>
Côtes de Sambre et Meuse
Hagelandse Wijn
Haspengouwse Wijn

---



## 2. Nazwy win stołowych z nazwami pochodzenia

---

*Vin de pays des jardins de Wallonie*

---

**Na Cyprze**

## 1. Nazwy win gatunkowych produkowanych w określonych regionach

W języku greckim		W języku angielskim	
Określone regiony (z podaną po nich lub nie nazwą podregionu)	Podregiony (z podaną przed nimi nazwą określonego regionu lub nie)	Określone regiony (z podaną po nich lub nie nazwą podregionu)	Podregiony (z podaną przed nimi nazwą określonego regionu lub nie)
Κουμανδάρια		Commandaria	
Κρασοχώρια Λεμεσού .....	Αράμης lub Λαόνα	Krasohoria Lemesou.....	Afames lub Laona
Λαόνα Ακάμα		Laona Akama	
Πιτσιλιά		Pitsilia	
Βουνί Παναγιάς – Αμπελίτης		Vouni Panayia – Ambelitis	

## 2. Nazwy win stołowych z nazwami pochodzenia

W języku greckim	W języku angielskim
Λάρνακα	Larnaka
Λευκωσία	Lefkosia
Λεμεσός	Lemesos
Πάφος	Pafos

**W Republice Czeskiej**

## 1. Nazwy win gatunkowych produkowanych w określonych regionach

Określone regiony (z podaną po nich lub nie nazwą podregionu)	Podregiony
	1. (muszą być używane łącznie z odpowiednim określonym regionem) 2. (z następującą po nich lub nie nazwą gminy prowadzącej hodowlę winorośli i/lub nazwą winnicy)
čechy.....	litoměřická mělnická
Morava .....	mikulovská slovácká velkopavlovická znojemská

## 2. Nazwy win stołowych z nazwami pochodzenia

---

české zemské víno  
moravské zemské víno

---

**We Francji**

1. Nazwy win gatunkowych produkowanych w określonych regionach

---

*Określone regiony*

---

Ajaccio

Alsace Grand Cru, *po czym podaje się nazwę mniejszej jednostki geograficznej*

Anjou Côteaux de la Loire

Anjou Val de Loire

Anjou Villages Brissac

Arbois

Arbois Pupillin

Auxey-Duresses *lub* Auxey-Duresses Côte de Beaune *lub* Auxey-Duresses Côte de Beaune-Villages

Bandol

Banyuls

Béarn *lub* Béarn BellocqBeaumes-de-Venise, *poprzedzona lub nie wyrażeniem „Muscat de”*Bellet *lub* Vin de Bellet

Bergerac

Bienvenues Bâtard-Montrachet

Blagny *lub* Blagny Côte de Beaune *lub* Blagny Côte de Beaune-Villages

Blanc Fumé de Pouilly

Blanquette de Limoux

Blaye

Bonnezeaux

Bordeaux Côtes de Francs

Bordeaux Haut-Benauge

Bourg

Bourgeais

Bourgueil

Bouzeron

Buzet

Cabardès

Cabernet d'Anjou

Cabernet de Saumur

Cadillac

Cahors

Canon-Fronsac

Cap Corse, *poprzedzona wyrażeniem „Muscat de”*

Cassis

Cérons

Chablis Grand Cru, *z podaniem po niej lub nie nazwy mniejszej jednostki geograficznej*Chablis (\*), *z podaniem po niej lub nie nazwy mniejszej jednostki geograficznej*

Chambertin Clos de Bèze

Champagne (\*)

Chapelle-Chambertin

Charlemagne

Chassagne-Montrachet Côte de Beaune *lub* Chassagne-Montrachet Côte de Beaune-Villages

Château Châlon

Château Grillet

---

*Określone regiony*

---

Châteaumeillant  
Châtillon-en-Diois  
Cheverny  
Chinon  
Chorey-lès-Beaune lub Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune lub Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune Villages  
Clairette de Bellegarde  
Clairette de Die  
Clairette du Languedoc, z podaniem po niej lub nie nazwy mniejszej jednostki geograficznej  
Clos de Tart  
Clos des Lambrays  
Clos Saint-Denis  
Collioure  
Condrieu  
Corbières, z podaniem po niej lub nie nazwy Boutenac  
Cornas  
Costières de Nîmes  
Côte Roannaise  
Coteaux Champenois, z podaniem po niej lub nie nazwy mniejszej jednostki geograficznej  
Coteaux d'Aix-en-Provence  
Coteaux d'Ancenis, z podaniem po niej lub nie nazwy odmiany winorośli  
Coteaux de Die  
Coteaux de l'Aubance  
Coteaux de Pierrevert  
Coteaux de Saumur  
Coteaux du Giennois  
Coteaux du Languedoc Picpoul de Pinet  
Coteaux du Languedoc, z podaniem po niej lub nie nazwy mniejszej jednostki geograficznej  
Coteaux du Layon Chaume  
Coteaux du Layon, z podaniem po niej lub nie nazwy mniejszej jednostki geograficznej  
Coteaux du Loir  
Coteaux du Lyonnais  
Coteaux du Quercy  
Coteaux du Tricastin  
Coteaux du Vendômois  
Coteaux Varois  
Côtes Canon-Fronsac  
Côtes d'Auvergne, z podaniem po niej lub nie nazwy mniejszej jednostki geograficznej  
Côtes de Beaune, z podaniem po niej lub nie nazwy mniejszej jednostki geograficznej  
Côtes de Bergerac  
Côtes de Blaye  
Côtes de Bordeaux Saint-Macaire  
Côtes de Bourg

---

*Określone regiony*

---

Côtes de Brulhois  
Côtes de Castillon  
Côtes de Duras  
Côtes de la Malepère  
Côtes de Millau  
Côtes de Montravel  
Côtes de Provence, z podaniem po niej lub nie nazwy Sainte Victoire  
Côtes de Saint-Mont  
Côtes de Toul  
Côtes du Frontonnais, z podaniem po niej lub nie nazwy Fronton lub Villaudric  
Côtes du Jura  
Côtes du Lubéron  
Côtes du Marmandais  
Côtes du Rhône Villages, z podaniem po niej lub nie nazwy mniejszej jednostki geograficznej  
Côtes du Roussillon  
Côtes du Roussillon Villages, z podaniem po niej lub nie nazwy Caramany lub Latour de France lub Les Aspres lub Lesquerde lub Tautavel  
Côtes du Ventoux  
Côtes du Vivarais  
Cour-Cheverny  
Crémant de Bordeaux  
Crémant de Bourgogne  
Crémant de Die  
Crémant de Limoux  
Crémant de Loire  
Crémant du Jura  
Crépy  
Criots Bâtard-Montrachet  
Crozes Ermitage  
Crozes-Hermitage  
Entre-Deux-Mers Haut-Benauge  
Ermitage  
Faugères  
Fiefs Vendéens, z podaniem po niej lub nie nazwy Mareuil lub Brem lub Vix lub Pissotte  
Fitou  
Fixin  
Floc de Gascogne  
Fronsac  
Frontignan  
Gaillac  
Gaillac Premières Côtes  
Gigondas  
Givry  
Grand Roussillon  
Graves de Vayres

---

*Określone regiony*

---

Griotte-Chambertin  
Gros Plant du Pays Nantais  
Haut Poitou  
Haut-Montravel  
Irancy  
Irouléguy  
Jasnières  
Juliéna  
Jurançon  
L'Etoile  
La Grande Rue  
Ladoix *lub* Ladoix Côte de Beaune *lub* Ladoix Côte de Beaune-Villages  
Lalande de Pomerol  
Languedoc, z podaniem po niej lub nie nazwy mniejszej jednostki geograficznej  
Latricières-Chambertin  
Les-Baux-de-Provence  
Limoux  
Lirac  
Listrac-Médoc  
Loupjac  
Lunel, poprzedzona lub nie wyrażeniem „Muscat de”  
Lussac Saint-Émilion  
Mâcon, z podaniem po niej lub nie nazwy mniejszej jednostki geograficznej  
Mâcon-Villages  
Macvin du Jura  
Madiran  
Maranges Côte de Beaune *lub* Maranges Côtes de Beaune-Villages  
Maranges, z podaniem po niej lub nie nazwy mniejszej jednostki geograficznej  
Marcillac  
Marsannay  
Maury  
Mazis-Chambertin  
Mazoyères-Chambertin  
Menetou Salon, z podaniem po niej lub nie nazwy mniejszej jednostki geograficznej  
Meursault Côte de Beaune *lub* Meursault Côte de Beaune-Villages  
Minervois  
Minervois-la-Livinière  
Mireval  
Monbazillac  
Montagne Saint-Émilion  
Montagny  
Monthélie *lub* Monthélie Côte de Beaune *lub* Monthélie Côte de Beaune-Villages  
Montlouis  
Montravel  
Morey-Saint-Denis

## Określone regiony

Moselle (\*)  
Moulis  
Moulis-en-Médoc  
Muscadet Coteaux de la Loire  
Muscadet Côtes de Grandlieu  
Muscadet Sèvre-et-Maine  
Néac  
Orléans  
Orléans-Cléry  
Pacherenc du Vic-Bilh  
Palette  
Patrimonio  
Pécharmant  
Pernand-Vergelesses lub Pernand-Vergelesses Côte de Beaune lub Pernand-Vergelesses Côte de Beaune-Villages  
Pessac-Léognan  
Petit Chablis, z podaniem po niej lub nie nazwy mniejszej jednostki geograficznej  
Pineau des Charentes  
Pinot-Chardonnay-Mâcon  
Pouilly-sur-Loire  
Pouilly-Loché  
Pouilly-Vinzelles  
Premières Côtes de Blaye  
Premières Côtes de Bordeaux, z podaniem po niej lub nie nazwy mniejszej jednostki geograficznej  
Puisseguin Saint-Émilion  
Puligny-Montrachet Côte de Beaune lub Puligny-Montrachet Côte de Beaune-Villages  
Quarts-de-Chaume  
Quincy  
Rasteau  
Rasteau Rancio  
Régnié  
Reuilly  
Rivesaltes, poprzedzona lub nie wyrażeniem „Muscat de”  
Rivesaltes Rancio  
Romanée (La)  
Rosé des Riceys  
Rosette  
Roussette de Savoie, z podaniem po niej lub nie nazwy mniejszej jednostki geograficznej  
Roussette du Bugey, z podaniem po niej lub nie nazwy mniejszej jednostki geograficznej  
Ruchottes-Chambertin  
Rully  
Saint-Aubin lub Saint-Aubin Côte de Beaune lub Saint-Aubin Côte de Beaune-Villages  
Saint-Bris  
Saint-Chinian  
Sainte-Croix-du-Mont  
Sainte-Foy Bordeaux

---

*Określone regiony*

---

Saint-Emilion Grand Cru  
Saint-Georges Saint-Émilion  
Saint-Jean-de-Minervois, *poprzedzona lub nie wyrażeniem „Muscat de”*  
Saint-Joseph  
Saint-Nicolas-de-Bourgueil  
Saint-Péray  
Saint-Pourçain  
Saint-Romain *lub* Saint-Romain Côte de Beaune *lub* Saint-Romain Côte de Beaune-Villages  
Saint-Véran  
Santenay Côte de Beaune *lub* Santenay Côte de Beaune-Villages  
Saumur Champigny  
Saussignac  
Sauternes  
Savennières  
Savennières-Coulée-de-Serrant  
Savennières-Roche-aux-Moines  
Seysssel  
Thouarsais  
Touraine Amboise  
Touraine Azay-le-Rideau  
Touraine Mesland  
Touraine Noble Joue  
Tursan  
Vacqueyras  
Valençay  
Vin d'Entraygues et du Fel  
Vin d'Estaing  
Vin de Corse, z podaniem po niej lub nie nazwy mniejszej jednostki geograficznej  
Vin de Lavilledieu  
Vin de Savoie *lub* Vin de Savoie-Ayze, z podaniem po niej lub nie nazwy mniejszej jednostki geograficznej  
Vin du Bugey, z podaniem po niej lub nie nazwy mniejszej jednostki geograficznej  
Vin Fin de la Côte de Nuits  
Viré Clessé  
Volnay Santenots  
Vougeot

---

## 2. Nazwy win stołowych z nazwami pochodzenia

---

Vin de pays de l'Agenais  
Vin de pays d'Aigues  
Vin de pays de l'Ain  
Vin de pays de l'Allier  
Vin de pays d'Allobrogie  
Vin de pays des Alpes de Haute-Provence  
Vin de pays des Alpes Maritimes  
Vin de pays de l'Ardèche  
Vin de pays d'Argens  
Vin de pays de l'Ariège

Vin de pays de l'Aude  
Vin de pays de l'Aveyron  
Vin de pays des Balmes dauphinoises  
Vin de pays de la Bénovie  
Vin de pays du Bérange  
Vin de pays de Bessan  
Vin de pays de Bigorre  
Vin de pays des Bouches du Rhône  
Vin de pays du Bourbonnais  
Vin de pays du Calvados  
Vin de pays de Cassan  
Vin de pays Cathare  
Vin de pays de Caux  
Vin de pays de Cessenon  
Vin de pays des Cévennes  
Vin de pays des Cévennes Mont Bouquet  
Vin de pays Charentais, z podaniem po niej lub nie nazwy Ile de Ré lub Ile d'Oléron lub Saint-Sornin  
Vin de pays de la Charente  
Vin de pays des Charentes-Maritimes  
Vin de pays du Cher  
Vin de pays de la Cité de Carcassonne  
Vin de pays des Collines de la Moure  
Vin de pays des Collines rhodaniennes  
Vin de pays du Comté de Grignan  
Vin de pays du Comté tolosan  
Vin de pays des Comtés rhodaniens  
Vin de pays de la Corrèze  
Vin de pays de la Côte Vermeille  
Vin de pays des coteaux charitois  
Vin de pays des coteaux d'Enserune  
Vin de pays des coteaux de Besilles  
Vin de pays des coteaux de Cèze  
Vin de pays des coteaux de Coiffy  
Vin de pays des coteaux Flaviens  
Vin de pays des coteaux de Fontcaude  
Vin de pays des coteaux de Glanes  
Vin de pays des coteaux de l'Ardèche  
Vin de pays des coteaux de l'Auxois  
Vin de pays des coteaux de la Cabrerisse  
Vin de pays des coteaux de Laurens  
Vin de pays des coteaux de Miramont  
Vin de pays des coteaux de Montélimar  
Vin de pays des coteaux de Murviel  
Vin de pays des coteaux de Narbonne  
Vin de pays des coteaux de Peyriac  
Vin de pays des coteaux des Baronnie  
Vin de pays des coteaux du Cher et de l'Arnon  
Vin de pays des coteaux du Grésivaudan



Vin de pays des coteaux du Libron  
Vin de pays des coteaux du Littoral Audois  
Vin de pays des coteaux du Pont du Gard  
Vin de pays des coteaux du Salagou  
Vin de pays des coteaux de Tannay  
Vin de pays des coteaux du Verdon  
Vin de pays des coteaux et terrasses de Montauban  
Vin de pays des côtes catalanes  
Vin de pays des côtes de Ceressou  
Vin de pays des côtes de Gascogne  
Vin de pays des côtes de Lastours  
Vin de pays des côtes de Montestruc  
Vin de pays des côtes de Pérignan  
Vin de pays des côtes de Prouilhe  
Vin de pays des côtes de Thau  
Vin de pays des côtes de Thongue  
Vin de pays des côtes du Brian  
Vin de pays des côtes du Condomois  
Vin de pays des côtes du Tarn  
Vin de pays des côtes du Vidourle  
Vin de pays de la Creuse  
Vin de pays de Cucugnan  
Vin de pays des Deux-Sèvres  
Vin de pays de la Dordogne  
Vin de pays du Doubs  
Vin de pays de la Drôme  
Vin de pays Duché d'Uzès  
Vin de pays de Franche-Comté, z podaniem po niej lub nie nazwy Coteaux de Champlitte  
Vin de pays du Gard  
Vin de pays du Gers  
Vin de pays des Hautes-Alpes  
Vin de pays de la Haute-Garonne  
Vin de pays de la Haute-Marne  
Vin de pays des Hautes-Pyrénées  
Vin de pays d'Hauterive, z podaniem po niej lub nie nazwy Val d'Orbieu lub Coteaux du Termenès lub  
Côtes de Lézignan  
Vin de pays de la Haute-Saône  
Vin de pays de la Haute-Vienne  
Vin de pays de la Haute vallée de l'Aude  
Vin de pays de la Haute vallée de l'Orb  
Vin de pays des Hauts de Badens  
Vin de pays de l'Hérault  
Vin de pays de l'Île de Beauté  
Vin de pays de l'Indre et Loire  
Vin de pays de l'Indre  
Vin de pays de l'Isère  
Vin de pays du Jardin de la France, z podaniem po niej lub nie nazwy Marches de Bretagne lub Pays de Retz  
Vin de pays des Landes  
Vin de pays de Loire-Atlantique

Vin de pays du Loir et Cher  
Vin de pays du Loiret  
Vin de pays du Lot  
Vin de pays du Lot et Garonne  
Vin de pays des Maures  
Vin de pays de Maine et Loire  
Vin de pays de la Mayenne  
Vin de pays de Meurthe-et-Moselle  
Vin de pays de la Meuse  
Vin de pays du Mont Baudile  
Vin de pays du Mont Caume  
Vin de pays des Monts de la Grage  
Vin de pays de la Nièvre  
Vin de pays d'Oc  
Vin de pays du Périgord, z podaniem po niej lub nie nazwy Vin de Domme  
Vin de pays de la Petite Crau  
Vin de pays des Portes de Méditerranée  
Vin de pays de la Principauté d'Orange  
Vin de pays du Puy de Dôme  
Vin de pays des Pyrénées-Atlantiques  
Vin de pays des Pyrénées-Orientales  
Vin de pays des Sables du Golfe du Lion  
Vin de pays de la Sainte Baume  
Vin de pays de Saint Guilhem-le-Désert  
Vin de pays de Saint-Sardos  
Vin de pays de Sainte Marie la Blanche  
Vin de pays de Saône et Loire  
Vin de pays de la Sarthe  
Vin de pays de Seine et Marne  
Vin de pays du Tarn  
Vin de pays du Tarn et Garonne  
Vin de pays des Terroirs landais, z podaniem po niej lub nie nazwy Coteaux de Chalosse lub Côtes de l'Adour lub Sables Fauves lub Sables de l'Océan  
Vin de pays de Thézac-Perricard  
Vin de pays du Torgan  
Vin de pays d'Urfé  
Vin de pays du Val de Cesse  
Vin de pays du Val de Dagne  
Vin de pays du Val de Montferrand  
Vin de pays de la Vallée du Paradis  
Vin de pays du Var  
Vin de pays du Vaucluse  
Vin de pays de la Vaunage  
Vin de pays de la Vendée  
Vin de pays de la Vicomté d'Aumelas  
Vin de pays de la Vienne  
Vin de pays de la Vistrenque  
Vin de pays de l'Yonne

---

**W Niemczech**

## 1. Nazwy win gatunkowych produkowanych w określonych regionach

<i>Określone regiony (z podaniem po nich lub nie nazwy podregionu)</i>	<i>Podregiony (muszą być używane łącznie z odpowiednim określonym regionem)</i>
Ahr .....	Walporzheim lub Ahrtal
Baden .....	Badische Bergstraße (Bergstrasse) Bodensee Breisgau Kaiserstuhl Kraichgau Markgräflerland Ortenau Tauberfranken Tuniberg
Franken.....	Maindreieck Mainviereck Steigerwald
Hessische Bergstraße.....	Starkenburg Umstadt
Mittelrhein .....	Loreley Siebengebirge
Mosel-Saar-Ruwer .....	Bernkastel Burg Cochem Moseltor Obermosel Ruwertal Saar
Nahe.....	Nahetal
Pfalz .....	Mittelhaardt Deutsche Weinstraße (Weinstrasse) Südliche Weinstraße (Weinstrasse)
Rheingau .....	Johannisberg
Rheinhessen.....	Bingen Nierstein Wonnegau
Saale-Unstrut.....	Mansfelder Seen Schloß Neuenburg (Schloss Neuenburg) Thüringen
Sachsen.....	Elstertal Meißen (Meissen)
Württemberg.....	Bayerischer Bodensee Kocher-Jagst-Tauber Oberer Neckar Remstal-Stuttgart Württembergisch Unterland Württembergischer Bodensee

## 2. Nazwy win stołowych z nazwami pochodzenia

<i>Landwein</i>	<i>Tafelwein</i>
Ahrtaler Landwein	Albrechtsburg
Badischer Landwein	Bayern
Bayerischer Bodensee-Landwein	Burgengau
Fränkischer Landwein	Donau
Landwein der Mosel	Lindau
Landwein der Ruwer	Main
Landwein der Saar	Mecklenburger
Mecklenburger Landwein	Neckar
Mitteldeutscher Landwein	Oberrhein
Nahegauer Landwein	Rhein
Pfälzer Landwein	Rhein-Mosel
Regensburger Landwein	Römertor
Rheinburgen-Landwein	Stargarder Land
Rheingauer Landwein	
Rheinischer Landwein	
Saarländischer Landwein der Mosel	
Sächsischer Landwein	
Schwäbischer Landwein	
Starkenburger Landwein	
Taubertäler Landwein	

**W Grecji**

## 1. Nazwy win gatunkowych produkowanych w określonych regionach

<i>Określone regiony</i>	
<i>W języku greckim</i>	<i>W języku angielskim</i>
Αμύνταιο	Amynteon
Αγκιάλος	Anchialos
Αρχάνες	Archanes
Δαφνές	Dafnes
Γουμένισσα	Goumenissa
Λήμνος	Lemnos
Μαντινεία	Mantinia
Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας	Mavrodafni Kefhalinia
Μαυροδάφνη Πατρών	Mavrodafni Patra
Μεσενικόλα	Mesenicola
Μοσχάτος Κεφαλληνίας	Moschatos Kefhalinia
Μοσχάτος Λήμνου	Moschatos Lemnos
Μοσχάτος Πατρών	Moschatos Patra
Μοσχάτος Ρόδου	Moschatos Rhodos
Μοσχάτος Ρίου – Πατρών	Moschatos Riou Patra
Νάουσα	Naoussa
Νεμέα	Nemea
Πάρος	Paros

Określone regiony	
W języku greckim	W języku angielskim
Πάτρα	Patra
Πεζά	Peza
Ραψάνη	Rapsani
Ρόδος	Rhodos
Ρομπόλα Κεφαλληνίας	Robola Kephalinia
Σάμος	Samos
Σαντορίνη	Santorini
Σητεία	Sitia
Πλαγιές Μελίτων	Slopes of Melitona
Ζίτσα	Zitsa

## 2. Nazwy win stołowych z nazwami pochodzenia

W języku greckim	W języku angielskim
Ρετσίνα Γιάλτρων, z podaniem po niej lub nie nazwy Ευβοίας	Retsina (*) of Gialtra, z podaniem po niej lub nie nazwy Evvia
Ρετσίνα Χαλκίδας, z podaniem po niej lub nie nazwy Ευβοίας	Retsina (*) of Halkida, z podaniem po niej lub nie nazwy Evvia
Ρετσίνα Καρύστου, z podaniem po niej lub nie nazwy Ευβοίας	Retsina (*) of Karystos, z podaniem po niej lub nie nazwy Evvia
Ρετσίνα Κρωπίας lub Ρετσίνα Κορωπίου, z podaniem po niej lub nie nazwy Αττικής	Retsina (*) of Kropia lub Retsina (*) Koropi, z podaniem po niej lub nie nazwy Attika
Ρετσίνα Μαρκοπούλου, z podaniem po niej lub nie nazwy Αττικής	Retsina (*) of Markopoulou, z podaniem po niej lub nie nazwy Attika
Ρετσίνα Μεγάρων, z podaniem po niej lub nie nazwy Αττικής	Retsina (*) of Megara, z podaniem po niej lub nie nazwy Attika
Ρετσίνα Μεσογειών, z podaniem po niej lub nie nazwy Αττικής	Retsina (*) of Mesogia, z podaniem po niej lub nie nazwy Attika
Ρετσίνα Παλλήνης, z podaniem po niej lub nie nazwy Αττικής	Retsina (*) of Pallini, z podaniem po niej lub nie nazwy Attika
Ρετσίνα Παιανίας lub Ρετσίνα Λιοπεσίου, z podaniem po niej lub nie nazwy Αττικής	Retsina (*) of Peania lub Retsina (*) of Liopesi, z podaniem po niej lub nie nazwy Attika
Ρετσίνα Πικερμίου, z podaniem po niej lub nie nazwy Αττικής	Retsina (*) of Pikermi, z podaniem po niej lub nie nazwy Attika
Ρετσίνα Σπάτων, z podaniem po niej lub nie nazwy Αττικής	Retsina (*) of Spata, z podaniem po niej lub nie nazwy Attika
Ρετσίνα Θηβών, z podaniem po niej lub nie nazwy Βοιωτίας	Retsina (*) of Thebes, z podaniem po niej lub nie nazwy Viotias
Αχαϊκός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Achaia
Τοπικός Οίνος Ανδριανής	Regional wine of Adriana
Αιγαίοπελαγίτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Aegean Sea
Τοπικός Οίνος Αγοράς	Regional wine of Agora
Τοπικός Οίνος Αναβύσσου	Regional wine of Anavyssos
Τοπικός Οίνος Αρκαδίας	Regional wine of Arkadia
Αττικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Attiki-Attikos
Τοπικός Οίνος Αβδήρων	Regional wine of Avdira
Τοπικός Οίνος Κέρκυρας	Regional wine of Corfu
Κρητικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Crete - Kritikos
Δωδεκανησιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Dodekanese - Dodekanissiakos
Τοπικός Οίνος Δράμας	Regional wine of Drama
Τοπικός Οίνος Πλαγιές του Αίνου	Regional wine of Enos
Τοπικός Οίνος Επανομής	Regional wine of Epanomi
Ηπειρωτικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Epirus - Epirotikos
Τοπικός Οίνος Φλώρινας	Regional wine of Florina
Τοπικός Οίνος Γερανείων	Regional wine of Gerania
Τοπικός Οίνος Γρεβενών	Regional wine of Grevena

<i>W języku greckim</i>	<i>W języku angielskim</i>
Τοπικός Οίνος Χαλικούνας	Regional wine of Halikouna
Τοπικός Οίνος Χαλκιδικής	Regional wine of Halkidiki
Ηρακλειώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Heraklion - Herakliotikos
Τοπικός Οίνος Ηλειας	Regional wine of Ilia
Τοπικός Οίνος Ιλίου	Regional wine of Ilion
Τοπικός Οίνος Ημαθίας	Regional wine of Imathia
Τοπικός Οίνος Ιωαννίνων	Regional wine of Ioannina
Ισμαρικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Ismaros - Ismarikos
Καρυστινός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Karystos - Karystinos
Τοπικός Οίνος Κισσάμου	Regional wine of Kissamos
Τοπικός Οίνος Κλημέντι	Regional wine of Klimenti
Κορινθιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Korinthos - Korinthiakos
Τοπικός Οίνος Κορωπίου	Regional wine of Koropi
Τοπικός Οίνος Κρανιάς	Regional wine of Krania
Λακωνικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Lakonia - Lakonikos
Λασιθιώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Lasithi - Lassithiotikos
Τοπικός Οίνος Λευκάδας	Regional wine of Lefkada
Τοπικός Οίνος Λετρίνων	Regional wine of Letrines
Τοπικός Οίνος Ληλάντιου πεδίου	Regional wine of Lilantio Pedio
Μακεδονικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Macedonia - Macedonikos
Τοπικός Οίνος Μαντζαβινάτων	Regional wine of Mantzavinata
Τοπικός Οίνος Μαρκόπουλου	Regional wine of Markopoulo
Τοπικός Οίνος Μαρτίνου	Regional wine of Martino
Μεσσηνιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Messinia - Messiniakos
Τοπικός Οίνος Μεταξάτων	Regional wine of Metaxata
Μετσοβίτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Metsovo - Metsovitikos
Μονεμβάσιος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Monemvasia - Monemvasios
Αγιορείτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Mount Athos Agioritikos
Μεσημβριώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Nea Messimvria
Τοπικός Οίνος Οπουντίας Λοκρίδος	Regional wine of Opountias Lokridos
Παλληνηώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Pallini - Palliniotikos
Παγγαιορείτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Pangeon - Pangeoritikos
Παιανίτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Peanea
Τοπικός Οίνος Πέλλας	Regional wine of Pella
Πελοποννησιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Peloponnese - Peloponnisiakos
Τοπικός Οίνος Πισατίας	Regional wine of Pisatis
Τοπικός Οίνος Πυλίας	Regional wine of Pylia
Τοπικός Οίνος Ριτσώνας Αυλίδος	Regional wine of Ritsona Avlidas
Τοπικός Οίνος Σερρών	Regional wine of Serres
Σιατιστινός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Siatista - Siatistinos
Τοπικός Οίνος Σιθωνίας	Regional wine of Sithonia
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αμπέλου	Regional wine of Slopes of Ambelos
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αιγιαλείας	Regional wine of Slopes of Egialia
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κιθαιρών	Regional wine of Slopes of Kitherona
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κνημίδος	Regional wine of Slopes of Knimida
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πάρνηθας	Regional wine of Slopes of Parnitha
Τοπικός Οίνος Βορείων Πλαγιών Πεντελικού	Regional wine of Slopes of Penteliko

W języku greckim	W języku angielskim
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πετρωτού	Regional wine of Slopes of Petroto
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Βερτίσκου	Regional wine of Slopes of Vertiskos
Τοπικός Οίνος Σπάτων	Regional wine of Spata
Τοπικός Οίνος Στερεάς Ελλάδος	Regional wine of Sterea Ellada
Συριανός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Syros - Syrianos
Τοπικός Οίνος Τεγέας	Regional wine of Tegea
Τοπικός Οίνος Θαψανών	Regional wine of Thapsana
Θηβαϊκός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Thebes - Thivaikos
Θεσσαλικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Thessalia - Thessalikos
Θρακικός Τοπικός Οίνος lub Τοπικός Οίνος Θράκης	Regional wine of Thrace - Thrakikos lub Regional wine of Thrakis
Τοπικός Οίνος Τριφυλίας	Regional wine of Trifilia
Τοπικός Οίνος Τυρνάβου	Regional wine of Tynnavos
Τοπικός Οίνος Κοιλιάδος Αταλάντης	Regional wine of Valley of Atalanti
Τοπικός Οίνος Βελβεντού	Regional wine of Velvendos
Τοπικός Οίνος Βιλίτσας	Regional wine of Vilitsas
Βερντεα Ζακύνθου	Verntea Zakynthou

## Na Węgrzech

Nazwy win gatunkowych produkowanych w określonych regionach

Określone regiony (z podaniem po niej lub nie nazwy podregionu)	Podregiony (poprzedzona lub nie nazwą określonego regionu)
Ászár-Neszmély(-i) .....	Ászár(-i) Neszmély(-i)
Badacsony(-i)	
Balatonboglár(-i).....	Balatonlelle(-i) Marcali
Balatonfelvidék(-i) .....	Balatonederics-Lesence(-i) Cserszeg(-i) Kál(-i)
Balatonfüred-Csopak(-i) .....	Zánka(-i)
Balatonmelléke lub Balatonmelléki .....	Muravidéki
Bükkalja(-i)	
Csongrád(-i).....	Kistelek(-i) Mórahalom lub Mórahalmi Pusztamérges(-i)
Eger lub Egri .....	Debrő(-i), z podaniem po niej lub nie nazwy Andornaktálya(-i) lub Demjén(-i) lub Egerbakta(-i) lub Egerszalók(-i) lub Egerszólát(-i) lub Felsőtárkány(-i) lub Kerecsend(-i) lub Maklár(-i) lub Nagytálya(-i) lub Noszvaj(-i) lub Novaj(-i) lub Ostoros(-i) lub Szomolya(-i) lub Aldebrő(-i) lub Feldebrő(-i) lub Tófalu(-i) lub Verpelét(-i) lub Kompolt(-i) lub Tarnaszentmária(-i)
Etyek-Buda(-i) .....	Buda(-i) Etyek(-i) Velence(-i)
Hajós-Baja(-i)	
Kőszegi	

Określone regiony (z podaniem po niej lub nie nazwy podregionu)	Podregiony (poprzedzona lub nie nazwą określonego regionu)
Kunság(-i).....	Bácska(-i) Cegléd(-i) Duna mente lub Duna menti Izsák(-i) Jászság(-i) Kecskemét-Kiskunfélegyháza lub Kecskemét-Kiskunfélegyházi Kiskunhalas-Kiskunmajsa(-i) Kiskőrös(-i) Monor(-i) Tisza mente lub Tisza menti
Mátra(-i)	
Mór(-i)	
Pannonhalma (Pannonhalmi)	
Pécs(-i).....	Kapos(-i) Szigetvár(-i) Versend(-i)
Somló(-i).....	Kissomlyó-Sághegyi
Sopron(-i).....	Köszeg(-i)
Szekszárd(-i)	
Tokaj(-i).....	Abaujszántó(-i) Bekecs(-i) Bodrogkeresztúr(-i) Bodrogkisfalud(-i) Bodrogolaszi Erdőbénye(-i) Erdőhorváti Golop(-i) Hercegháti Mád(-i) t(-i) Legyesbénye(-i) Makkoshotyka(-i) Mezőzombor(-i) Monok(-i) Olaszliszka(-i) Rátka(-i) Sárazsadány(-i) Sárospatak(-i) Sátoraljaújhely(-i) Szegi Szegilong(-i) Szerencs(-i) Tállya(-i) Tarcfal(-i) Tolcsva(-i) Vámosújfal(-i)
Tolna(-i).....	Tamási
Villány(-i).....	Völgység(-i) Siklós(-i), z podaniem po niej lub nie nazwy Kisharsány(-i) lub Nagyarsány(-i) lub Palkonya(-i) lub Villánykövesd(-i) lub Bisse(-i) lub Csarnóta(-i) lub Diószizlót(-i) lub Harkány(-i) lub Hegyszénmárton(-i) lub Kistótfalu(-i) lub Márfa(-i) lub Nagytótfalu(-i) lub Szava(-i) lub Túrony(-i) lub Vokány(-i)



**We Włoszech**

## 1. Nazwy win gatunkowych produkowanych w określonych regionach

Aglianico del Taburno lub Taburno  
Aglianico del Vulture  
Albana di Romagna  
Albugnano  
Alcamo lub Alcamo classico  
Aleatico di Gradoli  
Aleatico di Puglia  
Alezio  
Alghero lub Sardegna Alghero  
Alta Langa  
Alto Adige (Südtirol) lub dell'Alto Adige (Südtiroler), z podaniem po niej lub nie nazwy  
— Colli di Bolzano (Bozner Leiten),  
— Meranese di Collina (Meraner Hüge) lub Meranese (Meraner),  
— Santa Maddalena (St. Magdalener),  
— Terlano (Terlaner),  
— Valle Isarco (Eisacktal lub Eisacktaler),  
— Valle Venosta (Vinschgau)  
Ansonica Costa dell'Argentario  
Aprilia  
Arborea lub Sardegna Arborea  
Arcole  
Assisi  
Atina  
Aversa  
Bagnoli di Sopra lub Bagnoli  
Barbera del Monferrato  
Barco Reale di Carmignano lub Rosato di Carmignano lub Vin Santo di Carmignano lub Vin Santo Carmignano Occhio di Pernice  
Bardolino Superiore  
Bianchetto del Metauro  
Bianco Capena  
Bianco dell'Empolese  
Bianco della Valdinievole  
Bianco di Custoza  
Bianco di Pitigliano  
Bianco Pisano di S. Torpè  
Biferno  
Bivongi  
Boca  
Bolgheri e Bolgheri Sassicaia  
Bosco Eliceo  
Botticino  
Brachetto d'Acqui lub Acqui  
Bramaterra  
Breganze  
Brindisi  
Cacc'e mmitte di Lucera  
Cagnina di Romagna  
Caldaro (Kalterer) lub Lago di Caldaro (Kalterersee), z podaniem po niej lub nie nazwy „Classico”  
Campi Flegrei  
Campidano di Terralba lub Terralba lub Sardegna Campidano di Terralba lub Sardegna Terralba  
Canadese  
Candia dei Colli Apuani

Cannonau di Sardegna, z podaniem po niej lub nie nazwy Capo Ferrato lub Oliena lub Nepente di Oliena Jerzu  
Capalbio  
Capri  
Capriano del Colle  
Carema  
Carignano del Sulcis lub Sardegna Carignano del Sulcis  
Carmignano  
Carso  
Castel del Monte  
Castel San Lorenzo  
Casteller  
Castelli Romani  
Cellatica  
Cerasuolo di Vittoria  
Cerveteri  
Cesanese del Piglio  
Cesanese di Affile lub Affile  
Cesanese di Olevano Romano lub Olevano Romano  
Chianti(\*), z podaniem po niej lub nie nazwy Colli Aretini lub Colli Fiorentini lub Colline Pisane lub Colli Senesi lub  
Montalbano lub Montespertoli lub Rufina  
Chianti Classico  
Cilento  
Cinque Terre lub Cinque Terre Sciacchetrà, z podaniem po niej lub nie nazwy Costa de Sera lub Costa de Campu  
lub Costa da Posa  
Circeo  
Cirò  
Cisterna d'Asti  
Colli Albani  
Colli Altotiberini  
Colli Amerini  
Colli Berici, z podaniem po niej lub nie nazwy Barbarano  
Colli Bolognesi Classico-Pignoletto  
Colli Bolognesi, z podaniem po niej lub nie nazwy Colline di Riposto lub Colline Marconiane lub Zola Predosa lub Monte  
San Pietro lub Colline di Oliveto lub Terre di Montebudello lub Serravalle  
Colli del Trasimeno lub Trasimeno  
Colli della Sabina  
Colli dell'Etruria Centrale  
Colli di Conegliano, z podaniem po niej lub nie nazwy Refrontolo lub Torchiato di Fregona  
Colli di Faenza  
Colli di Luni  
Colli di Parma  
Colli di Rimini  
Colli di Scandiano e di Canossa  
Colli d'Imola  
Colli Etruschi Viterbesi  
Colli Euganei  
Colli Lanuvini  
Colli Maceratesi  
Colli Martani, z podaniem po niej lub nie nazwy Todi  
Colli Orientali del Friuli, z podaniem po niej lub nie nazwy Cialla lub Rosazzo  
Colli Perugini  
Colli Pesaresi, z podaniem po niej lub nie nazwy Focara lub Roncaglia  
Colli Piacentini, z podaniem po niej lub nie nazwy Vigoleno lub Gutturmio lub Monterosso Val d'Arda lub Trebbianino  
Val Trebbia lub Val Nure  
Colli Romagna Centrale  
Colli Tortonesi  
Collina Torinese  
Colline di Levanto

Colline Lucchesi  
Colline Novaresi  
Colline Saluzzesi  
Collio Goriziano lub Collio  
Conegliano-Valdobbiadene, z podaniem po niej lub nie nazwy Cartizze  
Conero  
Contea di Sclafani  
Contessa Entellina  
Controguerra  
Copertino  
Cori  
Cortese dell'Alto Monferrato  
Corti Benedettine del Padovano  
Cortona  
Costa d'Amalfi, z podaniem po niej lub nie nazwy Furore lub Ravello lub Tramonti  
Coste della Sesia  
Delia Nivolelli  
Dolcetto d'Acqui  
Dolcetto d'Asti  
Dolcetto delle Langhe Monregalesi  
Dolcetto di Diano d'Alba lub Diano d'Alba  
Dolcetto di Dogliani z podaniem po niej lub nie nazwy „superiore” lub Dogliani  
Dolcetto di Ovada  
Donnici  
Elba  
Eloro, z podaniem po niej lub nie nazwy Pachino  
Erbaluce di Caluso lub Caluso  
Erice  
Esino  
Est! Est!! Est!!! Di Montefiascone  
Etna  
Falerio dei Colli Ascolani lub Falerio  
Falerno del Massico  
Fara  
Faro  
Fiano di Avellino  
Franciacorta  
Freisa d'Asti  
Freisa di Chieri  
Friuli Annia  
Friuli Aquileia  
Friuli Grave  
Friuli Isonzo lub Isonzo del Friuli  
Friuli Latisana  
Gabiano  
Galatina  
Galluccio  
Gambellara  
Garda  
Garda Colli Mantovani  
Gavi lub Cortese di Gavi  
Genazzano  
Ghemme  
Gioia del Colle  
Girò di Cagliari lub Sardegna Girò di Cagliari  
Golfo del Tigullio

Gravina  
Greco di Bianco  
Greco di Tufo  
Grignolino d'Asti  
Grignolino del Monferrato Casalese  
Guardia Sanframondi o Guardiolo  
I Terreni di Sanseverino  
Ischia  
Lacrima di Morro lub Lacrima di Morro d'Alba  
Lago di Corbara  
Lambrusco di Sorbara  
Lambrusco Grasparossa di Castelvetro  
Lambrusco Mantovano, z podaniem po niej lub nie nazwy Oltrepò Mantovano lub Viadanese-Sabbionetano  
Lambrusco Salamino di Santa Croce  
Lamezia  
Langhe  
Lessona  
Leverano  
Lison Parmaggiore  
Lizzano  
Loazzolo  
Locorotondo  
Lugana  
Malvasia delle Lipari  
Malvasia di Bosa lub Sardegna Malvasia di Bosa  
Malvasia di Cagliari lub Sardegna Malvasia di Cagliari  
Malvasia di Casorzo d'Asti  
Malvasia di Castelnuovo Don Bosco  
Mamertino di Malezzo lub Mamertino  
Mandrolisai lub Sardegna Mandrolisai  
Marino  
Marsala (\*)  
Martina lub Martina Franca  
Matera  
Matino  
Melissa  
Menfi, z podaniem po niej lub nie nazwy Feudo lub Fiori lub Bonera  
Merlara  
Molise poprzedzone lub nie rodzajnikiem „del”  
Monferrato, z podaniem po niej lub nie nazwy Casalese  
Monica di Cagliari lub Sardegna Monica di Cagliari  
Monica di Sardegna  
Monreale  
Montecarlo  
Montecompati Colonna lub Montecompati lub Colonna  
Montecucco  
Montefalco  
Montefalco Sagrantino  
Montello e Colli Asolani  
Montepulciano d'Abruzzo  
Montepulciano d'Abruzzo Colline Teramane  
Monteregio di Massa Marittima  
Montescudaio  
Monti Lessini lub Lessini  
Morellino di Scansano  
Moscadello di Montalcino

Moscato di Cagliari lub Sardegna Moscato di Cagliari  
Moscato di Noto  
Moscato di Pantelleria lub Passito di Pantelleria lub Pantelleria  
Moscato di Sardegna, z podaniem po niej lub nie nazwy Gallura lub Tempio Pausania lub Tempio  
Moscato di Siracusa  
Moscato di Sorso-Sennori lub Moscato di Sorso lub Moscato di Sennori lub Sardegna Moscato di Sorso-Sennori lub  
Sardegna Moscato di Sorso lub Sardegna Moscato di Sennori  
Moscato di Trani  
Nardò  
Nasco di Cagliari lub Sardegna Nasco di Cagliari  
Nettuno  
Nuragus di Cagliari lub Sardegna Nuragus di Cagliari  
Offida  
Oltrepò Pavese  
Orcia  
Orta Nova  
Ostuni  
Pagadebit di Romagna, z podaniem po niej lub nie nazwy Bertinoro  
Parrina  
Penisola Sorrentina, z podaniem po niej lub nie nazwy Gragnano lub Lettere lub Sorrento  
Pentro di Isernia lub Pentro  
Pergola  
Piemonte  
Pietraviva  
Pinerolese  
Pollino  
Pomino  
Pornassio lub Ormeasco di Pornassio  
Primitivo di Manduria  
Ramandolo  
Recioto di Soave  
Reggiano  
Reno  
Riesi  
Riviera del Brenta  
Riviera del Garda Bresciano lub Garda Bresciano  
Riviera Ligure di Ponente, z podaniem po niej lub nie nazwy Riviera dei Fiori lub Albenga o Albenganese lub Finale lub  
Finalese lub Ormeasco  
Roero  
Romagna Albana spumante  
Rossese di Dolceacqua lub Dolceacqua  
Rosso Barletta  
Rosso Canosa lub Rosso Canosa Canusium  
Rosso Conero  
Rosso di Cerignola  
Rosso di Montalcino  
Rosso di Montepulciano  
Rosso Orvietano lub Orvietano Rosso  
Rosso Piceno  
Rubino di Cantavenna  
Ruchè di Castagnole Monferrato  
Salice Salentino  
Sambuca di Sicilia  
San Colombano al Lambro lub San Colombano  
San Gimignano  
San Martino della Battaglia  
San Severo

San Vito di Luzzi  
Sangiovese di Romagna  
Sannio  
Sant'Agata de Goti  
Sant'Antino  
Santa Margherita di Belice  
Sant'Anna di Isola di Capo Rizzuto  
Sardegna Semidano, z podaniem po niej lub nie nazwy Mogoro  
Savuto  
Scanzo lub Moscato di Scanzo  
Scavigna  
Siccia, z podaniem po niej lub nie nazwy Rayana  
Serrapetrona  
Sforzato di Valtellina lub Sfursat di Valtellina Soave superiore  
Sizzano  
Solopaca  
Squinzano  
Strevi  
Tarquinia  
Taurasi  
Teroldego Rotaliano  
Terre dell'Alte Val d'Agri  
Terre di Franciacorta  
Torgiano, z podaniem po niej lub nie nazwy „rosso riserva”  
Trebiano d'Abruzzo  
Trebiano di Romagna  
Trentino, z podaniem po niej lub nie nazwy Sorni lub Isera lub d'Isera lub Ziresi lub dei Ziresi  
Trento  
Val d'Arbia  
Val di Cornia, z podaniem po niej lub nie nazwy Suvereto  
Val Polcevera, z podaniem po niej lub nie nazwy Coronata  
Valcalepio  
Valdadige lub Etschaler, z podaniem po niej lub nie nazwy Terra dei Forti  
Valdichiana  
Valle d'Aosta lub Vallée d'Aoste, z podaniem po niej lub nie nazwy Arnad-Montjovet lub Donnas lub Enfer d'Arvier,  
Torrette lub Blanc de Morgex et de la Salle lub Chambave lub Nus  
Valpolicella z podaniem po niej lub nie nazwy „de Valpantena”  
Valsusa  
Valtellina, z podaniem po niej lub nie nazwy „rosso di”  
Valtellina Superiore, z podaniem po niej lub nie nazwy Grumello lub Inferno lub Maroggia lub Sassella lub Vagella  
Velletri  
Verbicaro  
Verdicchio dei Castelli di Jesi  
Verdicchio di Matelica  
Verduno Pelaverga lub Verduno  
Vermentino di Gallura lub Sardegna Vermentino di Gallura  
Vermentino di Sardegna  
Vernaccia di Oristano lub Sardegna Vernaccia di Oristano  
Vernaccia di San Gimignano  
Vernaccia di Serrapetrona  
Vesuvio  
Vicenza  
Vignanello  
Vin Santo del Chianti  
Vin Santo del Chianti Classico  
Vin Santo di Montepulciano

Vini del Piave lub Piave  
Vittorio  
Zagarolo

2. Nazwy win stołowych z nazwami pochodzenia

Allerona	Grottino di Roccanova
Alta Valle della Greve	Isola dei Nuraghi
Alto Livenza	Lazio
Alto Mincio	Lipuda
Alto Tirino	Locride
Arghillà	Marca Trevigiana
Barbagia	Marche
Basilicata	Maremma toscana
Benaco bresciano	Marmilla
Beneventano	Mitterberg <i>lub</i> Mitterberg tra Cauria e Tel <i>lub</i> Mitterberg zwischen Gfrill und Toll
Bergamasca	Modena <i>lub</i> Provincia di Modena
Bettona	Montenetto di Brescia
Bianco di Castelfranco Emilia	Murgia
Calabria	Narni
Camarro	Nurra
Campania	Ogliastra
Cannara	Oscio <i>lub</i> Terre degli Osci
Civitella d'Agliano	Paestum
Colli Aprutini	Palizzi
Colli Cimini	Parteolla
Colli del Limbara	Pellaro
Colli del Sangro	Planargia
Colli della Toscana centrale	Pompeiano
Colli di Salerno	Provincia di Mantova
Colli Ericini	Provincia di Nuoro
Colli Trevigiani	Provincia di Pavia
Collina del Milanese	Provincia di Verona <i>lub</i> Veronese
Colline del Genovesato	Puglia
Colline Frentane	Quistello
Colline Pescaresi	Ravenna
Colline Savonesi	Roccamonfina
Colline Teatine	Romangia
Condoleo	Ronchi di Brescia
Conselvano	Rotae
Costa Viola	Rubicone
Daunia	Sabbioneta
Del Vastese <i>lub</i> Histonium	Salemi
Delle Venezie	Salento
Dugenta	Salina
Emilia <i>lub</i> dell'Emilia	Scilla
Epomeo	Sebino
Esaro	Sibiola
Fontanarossa di Cerda	Sicilia
Forlì	Sillaro <i>lub</i> Bianco del Sillaro
Fortana del Taro	Spello
Frusinate <i>lub</i> del Frusinate	Tarantino
Golfo dei Poeti La Spezia <i>lub</i> Golfo dei Poeti	

Terrazze Retiche di Sondrio	Valdamato
Terre del Volturno	Vallagarina
Terre di Chieti	Valle Belice
Terre di Veleja	Valle del Crati
Tharros	Valle del Tirso
Toscana <i>lub</i> Toscano	Valle d'Itria
Trexenta	Valle Peligna
Umbria	Valli di Porto Pino
Val di Magra	Veneto
Val di Neto	Veneto Orientale
Val Tidone	Venezia Giulia
	Vigneti delle Dolomiti <i>lub</i> Weinberg Dolomiten

### W Luksemburgu

Nazwy win gatunkowych produkowanych w określonych regionach

<i>Określone regiony (z podaniem po niej lub nie nazwy gminy lub części gminy)</i>	<i>Nazwy gmin lub części gmin (muszą być używane w połączeniu z określonym regionem)</i>
Moselle Luxembourgeoise.....	Ahn Assel Bech-Kleinmacher Born Bous Burmerange Canach Ehnen Ellingen Elvange Erpeldingen Gostingen Greiveldingen Grevenmacher Lenningen Machtum Mertert Moersdorf Mondorf Niederdonven Oberdonven Oberwormeldingen Remerschen Remich Rolling Rosport Schengen Schwebsingen Stadtbredimus Trintingen Wasserbillig Wellenstein Wintringen Wormeldingen



**Na Malcie**

## 1. Nazwy win gatunkowych produkowanych w określonych regionach

<i>Określone regiony (z podaniem po nich lub nie nazwy podregionu)</i>	<i>Podregiony (muszą być używane w połączeniu z odpowiednim regionem)</i>
Gozo .....	Marsalforn Nadur Ramla Victoria Heights
Island of Malta .....	Marnisi Marsaxlokk Mdina lub Medina Mgarr Rabat Siggiewi Ta' Qali

## 2. Nazwy win stołowych z nazwami pochodzenia

<i>W języku maltańskim</i>	<i>W języku angielskim</i>
Gzejjer Maltin	Maltese Islands

**W Portugalii**

## 1. Nazwy win gatunkowych produkowanych w określonych regionach

<i>Określone regiony (z podaniem po nich lub nie nazwy podregionu)</i>	<i>Podregiony (muszą być używane w połączeniu z odpowiednim określonym regionem)</i>
Alenquer	
Alentejo .....	Borba Évora Granja-Amareleja Moura Portalegre Redondo Reguengos Vidigueira
Arruda	
Bairrada	
Beira Interior .....	Castelo Rodrigo Cova da Beira Pinhel
Biscoitos	
Bucelas	
Carcavelos	
Chaves	
Colares	

Określone regiony (z podaniem po nich lub nie nazwy podregionu)	Podregiony (muszą być używane w połączeniu z odpowiednim określonym regionem)
Dão.....	Alva Besteiros Castendo Serra da Estrela Silgueiros Terras de Azurara Terras de Senhorim
Douro, poprzedzona lub nie nazwą Vinho do lub Moscatel do .....	Baixo Corgo Cima Corgo Douro Superior
Encostas d'Aire .....	Alcobaça Ourém
Graciosa	
Lafões	
Lagoa	
Lagos	
Lourinhã	
Madeira (*) lub Madère lub Madera lub Vinho da Madeira lub Madeira Weine lub Madeira Wine lub Vin de Madère lub Vino di Madera lub Madera Wijn	
Óbidos	
Palmela	
Pico	
Planalto Mirandês	
Portimão	
Port (*) lub Portwein lub Portvin lub Portwijn lub Vin de Porto lub Port Wine	
Ribatejo .....	Almeirim Cartaxo Chamusca Coruche Santarém Tomar
Setúbal	
Tavira	
Távora-Varosa	
Torres Vedras	
Valpaços	
Vinho Verde .....	Amarante Ave Baião Basto Cávado Lima Monção Paiva Sousa

## 2. Nazwy win stołowych z nazwami pochodzenia

<i>Regiony</i> (z podaniem po nich lub nie nazwy podregionu)	<i>Podregiony</i> (muszą być używane w połączeniu z odpowiednim regionem)
Açores	
Alentejano	
Algarve	
Beiras .....	Beira Alta
	Beira Litoral
	Terras de Sícó
Estremadura.....	Alta Estremadura
Minho	
Ribatejano	
Terras do Sado	
Trás-os-Montes .....	Terras Durienses

**W Słowenii**

## 1. Nazwy win gatunkowych produkowanych w określonych regionach

<i>Określone regiony</i> (z podaniem po nich lub nie nazwy gminy hodowli winorośli i/lub nazwy winnicy)
Bela krajina lub Belokranjec
Bizeljsko-Sremič lub Sremič-Bizeljsko
Dolenjska
Dolenjska, cviček
Goriška Brda lub Brda
Haloze lub Haložan
Koper lub Koprčan
Kras
Kras, teran
Ljutomer-Ormož lub Ormož-Ljutomer
Maribor lub Mariborčan
Radgona-Kapela lub Kapela-Radgona
Prekmurje lub Prekmurčan
Šmarje-Virštanj lub Virštanj-Šmarje
Srednje Slovenske gorice
Vipavska dolina lub Vipavec lub Vipavčan

## 2. Nazwy win stołowych z nazwami pochodzenia

Podravje
Posavje
Primorska

## W Słowacji

Nazwy win gatunkowych produkowanych w określonych regionach

Określone regiony 1. (z podaną po nich lub nie nazwą podregionu) 2. (z podanym po nich wyrażeniem „vinohradnícka oblasť”)	Podregiony 1. (poprzedzone lub nie nazwą odpowiedniego określonego regionu) 2. (z podanym po nich wyrażeniem „vinohradnícky rajón”)
Južnoslovenská.....	Dunajskostredský Galantský Hurbanovský Komárňanský Palárikovský Šamorínsky Strekovský Štúrovský
Malokarpatská.....	Bratislavský Doľanský Hlohovecký Modranský Orešanský Pezinský Senecký Skalický Stupavský Trnavský Vrbovský Záhorský
Nitrianska.....	Nitriansky Pukanecký Radošínský Šintavský Tekovský Vrábeľský Želiezovský Žitavský Zlatomoravecký
Stredoslovenská.....	Filakovský Gemerský Hontiansky Ipeľský Modrokamenecký Tornaľský Vinický
Tokaj / -ská / -ský / -ské.....	Čerhov Černochovo Malá Třňa Slovenské Nové Mesto Veľká Bara Veľká Třňa Viničky

Określone regiony	Podregiony
1. (z podaną po nich lub nie nazwą podregionu)	1. (poprzedzone lub nie nazwą odpowiedniego określonego regionu)
2. (z podanym po nich wyrażeniem „winogradnícka oblast”)	2. (z podanym po nich wyrażeniem „vinohradnícky rajón”)
Východoslovenská .....	Kráľovskochľmecký Michalovský Moldavský Sobranceký

## W Hiszpanii

### 1. Nazwy win gatunkowych produkowanych w określonych regionach

Określone regiony (z podaniem po nich lub nie nazwy odpowiedniego podregionu)	Podregiony (muszą być używane w połączeniu z odpowiednim określonym regionem)
Abona	
Alella	
Alicante .....	Marina Alta
Almansa	
Ampurdán-Costa Brava	
Arabako Txakolina-Txakolí de Alava lub Chacolí de Álava	
Arlanza	
Arribes	
Bierzo	
Binissalem-Mallorca	
Bullas	
Calatayud	
Campo de Borja	
Cariñena	
Cataluña	
Cava	
Chacolí de Bizkaia-Bizkaiko Txakolina	
Chacolí de Getaria-Getariako Txakolina	
Cigales	
Conca de Barberá	
Condado de Huelva	
Costers del Segre .....	Artesa
	Les Garrigues
	Raimat
	Valls de Riu Corb
Dominio de Valdepusa	
El Hierro	
Guijoso	
Jerez-Xérès-Sherry lub Jerez lub Xérès lub Sherry (*)	
Jumilla	
La Mancha	

Określone regiony (z podaniem po nich lub nie nazwy odpowiedniego podregionu)	Podregiony (muszą być używane w połączeniu z odpowiednim określonym regionem)
La Palma.....	Fuencaliente Hoyo de Mazo Norte de la Palma
Lanzarote	
Málaga	
Manchuela	
Manzanilla	
Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda	
Méntrida	
Mondéjar	
Monterrei.....	Ladera de Monterrei Val de Monterrei
Montilla-Moriles	
Montsant	
Navarra.....	Baja Montaña Ribera Alta Ribera Baja Tierra Estella Valdizarbe
Penedés	
Pla de Bages	
Pla i Llevant	
Priorato	
Rías Baixas.....	Condado do Tea O Rosal Ribera do Ulla Soutomaior Val do Salnés
Ribeira Sacra.....	Amandi Chantada Quiroga-Bibei Ribeiras do Miño Ribeiras do Sil
Ribeiro	
Ribera del Duero	
Ribera del Guardiana.....	Cañamero Matanegra Montánchez Ribera Alta Ribera Baja Tierra de Barros
Ribera del Júcar	
Rioja.....	Alavesa Alta Baja
Rueda	
Sierras de Málaga.....	Serranía de Ronda

<i>Określone regiony (z podaniem po nich lub nie nazwy odpowiedniego podregionu)</i>	<i>Podregiony (muszą być używane w połączeniu z odpowiednim określonym regionem)</i>
Somontano	
Tacoronte-Acentejo .....	Anaga
Tarragona	
Terra Alta	
Tierras de León	
Tierra del Vino de Zamora	
Toro	
Utiel-Requena	
Valdeorras	
Valdepeñas	
Valencia .....	Alto Turia
	Clariano
	Moscatel de Valencia
	Valentino
Valle de Güímar	
Valle de la Orotava	
Valles de Benavente	
Vinos de Madrid .....	Arganda
	Navalcarnero
	San Martín de Valdeiglesias
Ycoden-Daute-Isora	
Yecla	

## 2. Nazwy win stołowych z nazwami pochodzenia

Vino de la Tierra de Abanilla  
Vino de la Tierra de Bailén  
Vino de la Tierra de Bajo Aragón  
Vino de la Tierra de Betanzos  
Vino de la Tierra de Cádiz  
Vino de la Tierra de Campo de Belchite  
Vino de la Tierra de Campo de Cartagena  
Vino de la Tierra de Cangas  
Vino de la Tierra de Castelló  
Vino de la Tierra de Castilla  
Vino de la Tierra de Castilla y León  
Vino de la Tierra de Contraviesa-Alpujarra  
Vino de la Tierra de Córdoba  
Vino de la Tierra de Desierto de Almería  
Vino de la Tierra de Extremadura  
Vino de la Tierra Formentera  
Vino de la Tierra de Gálvez  
Vino de la Tierra de Granada Sur-Oeste  
Vino de la Tierra de Ibiza  
Vino de la Tierra de Illes Balears

---

Vino de la Tierra de Isla de Menorca  
 Vino de la Tierra de La Gomera  
 Vino de la Tierra de Laujar-Alpujarra  
 Vino de la Tierra de Los Palacios  
 Vino de la Tierra de Norte de Granada  
 Vino de la Tierra Norte de Sevilla  
 Vino de la Tierra de Pozohondo  
 Vino de la Tierra de Ribera del Andarax  
 Vino de la Tierra de Ribera del Arlanza  
 Vino de la Tierra de Ribera del Gállego-Cinco Villas  
 Vino de la Tierra de Ribera del Queiles  
 Vino de la Tierra de Serra de Tramuntana-Costa Nord  
 Vino de la Tierra de Sierra de Alcaraz  
 Vino de la Tierra de Valdejalón  
 Vino de la Tierra de Valle del Cinca  
 Vino de la Tierra de Valle del Jiloca  
 Vino de la Tierra del Valle del Miño-Ourense  
 Vino de la Tierra Valles de Sadacia

---

#### W Zjednoczonym Królestwie

1. Nazwy win gatunkowych produkowanych w określonych regionach

English Vineyards  
 Welsh Vineyards

2. Nazwy win stołowych z nazwami pochodzenia

---

England lub .....	Cornwall
	Devon
	Dorset
	East Anglia
	Gloucestershire
	Hampshire
	Herefordshire
	Isle of Wight
	Isles of Scilly
	Kent
	Lincolnshire
	Oxfordshire
	Shropshire
	Somerset
	Surrey
	Sussex
	Worcestershire
	Yorkshire



Wales lub .....	Cardiff
	Cardiganshire
	Carmarthenshire
	Denbighshire
	Gwynedd
	Monmouthshire
	Newport
	Pembrokeshire
	Rhondda Cynon Taf
	Swansea
	The Vale of Glamorgan
	Wrexham

## CZĘŚĆ B

Austria	Estonia	Węgry	Luksemburg	Słowenia
Belgia	Finlandia	Irlandia	Malta	Hiszpania
Cypr	Francja	Włochy	Polska	Szwecja
Czechy	Grecja	Łotwa	Portugalia	Niderlandy
Dania	Niemcy	Litwa	Słowacja	Wielka Brytania

## CZĘŚĆ C

**W Niemczech**

Bernkasteler Doctor (Doktor), Deidesheimer, Dexheimer Doktor, Erbacher Marcobrunn, Forster, Forster Jesuitengarten, Graacher Himmelreich, Liebfraumilch, Liebfrauenmilch, Mosel, Mosel-Saar-Ruwer, Ockfener Bockstein, Piesporter Goldtropfchen, Piesporter Michelsberg, Piesporter Treppchen, Rudesheimer, Scharzhofberger, Schloss Johannisberger, Schloss Vollrads, Wehlener Sonnenuhr, Zeller Schwarze Katz.

**We Francji**

Aloxe-Corton, Alsace lub Vin d'Alsace, Anjou, Barsac, Batard-Montrachet, Beaujolais, Beaujolais Villages, Beaune, Bonnes Mares, Bordeaux, Bordeaux Blanc, Bordeaux Rouge, Bourgogne, Brouilly, Chambertin, Chambolle-Musigny, Charmes-Chambertin, Chassagne-Montrachet, Château Lafite, Château Margaux, Château Yquem, Châteauneuf-du-Pape, Chenas, Chevalier-Montrachet, Chiroubles, Clos de la Roche, Clos de Vougeot, Corton, Corton-Charlemagne, Côte de Beaune, Côte de Beaune-Villages, Côte de Brouilly, Côte de Nuits, Côte de Nuits-Villages, Côte Rotie, Coteaux du Layon, Côtes du Rhône, Échezeaux, Entre-Deux-Mers, Fleurie, Gevrey-Chambertin, Grands Échezeaux, Graves, Haut Médoc, Hermitage, La Tache, Loire, Macon, Margaux, Médoc, Mercurey, Meursault, Montrachet, Morgon, Moulin-à-Vent, Muscadet, Musigny, Nuits lub Nuits-Saint-Georges, Pauillac, Pomérol, Pommard, Pouilly-Fuissé, Pouilly Fumé, Puligny-Montrachet, Rhône, Richebourg, Romanée-Conti, Romanée Saint-Vivant, Rosé d'Anjou, Saint-Amour, Saint-Émilion, Saint-Éstèphe, Saint-Julien, Sancerre, Santenay, Saumur, Savigny lub Savigny-les-Beaunes, Tavel, Touraine, Volnay, Vosne-Romanée, Vouvray.

**We Włoszech**

Asti Spumante, Barbaresco, Barbera d'Alba, Barbera d'Asti, Bardolino, Barolo, Brunello di Montalcino, Dolcetto d'Alba, Frascati, Gattinara, Lacryma Christi, Nebbiolo d'Alba, Orvieto, Soave, Valpolicella, Vino Nobile de Montepulciano.

**W Portugalii**

Dao, Oporto, Porto, Vinho do Porto.

**W Hiszpanii**

Lagrima, Rioja.

*Objaśnienia:*

(\*) Nazwy podlegające wyłącznie postanowieniom art. 6, a nie postanowieniom art. 7;

- Wyrazy podane kursywą, w tym nazwy pochodzenia i określenia kwalifikujące nazwy pochodzenia, zostały podane wyłącznie w celach informacyjnych lub w celu objaśnienia, bądź też w obu tych celach, przy czym nie podlegają one postanowieniom art. 7 ust. 1 i 3;
  - Dla większej przejrzystości Strony odnotowują, że Stany Zjednoczone wymagają przedstawiania nazw pochodzenia czcionką alfabetu łacińskiego; dodatkowa prezentacja czcionką inną niż czcionka alfabetu łacińskiego jest opcjonalna i podlega wymogom prawnym Stanów Zjednoczonych; żadnego z postanowień art. 7 lub niniejszego załącznika nie należy interpretować jako stanowiącego inaczej.
-

## ZAŁĄCZNIK V

## CZĘŚĆ A:

Alexander Valley	Horse Heaven Hills
Alexandria Lakes	Howell Mountain
Altus	Hudson River Region
Anderson Valley	Isle St. George
Applegate Valley	Kanawha River Valley
Arkansas Mountain	Knights Valley
Arroyo Grande Valley	Lake Erie
Arroyo Seco	Lake Michigan Shore
Atlas Peak	Lake Wisconsin
Augusta	Lancaster Valley
Bell Mountain	Leelanau Peninsula
Ben Lomond Mountain	Lime Kiln Valley
Benmore Valley	Linganore
Bennett Valley	Livermore Valley
California Shenandoah Valley	Lodi
Capay Valley	Long Island
Caramel Valley	Loramie Creek
Catoctin	Los Carneros
Cayuga Lake	Madera
Central Coast	Malibu-Newton Canyon
Central Delaware Valley	Martha's Vineyard
Chalk Hill	McDowell Valley
Chalone	McMinnville
Chiles Valley	Mendocino
Cienega Valley	Mendocino Ridge
Clarksburg	Merritt Island
Clear Lake	Mesilla Valley
Cole Ranch	Middle Rio Grande Valley
Columbia Gorge	Mimbres Valley
Columbia Valley	Mississippi Delta
Cucamonga Valley	Monterey
Cumberland Valley	Monticello
Diablo Grande	Mt. Harlan
Diamond Mountain District	Mt. Veeder
Dry Creek Valley	Napa Valley
Dundee Hills	Niagara Escarpment
Dunnigan Hills	North Coast
Edna Valley	North Fork of Long Island
El Dorado	North Fork of Roanoke
Escondido Valley	North Yuba
Fair Play	Northern Neck George Washington Birthplace
Fennville	Northern Sonoma
Fiddletown	Oak Knoll District of Napa Valley
Finger Lakes	Oakville
Fredericksburg in the Texas Hill Country	Ohio River Valley
Grand River Valley	Old Mission Peninsula
Grand Valley	Ozark Highlands
Guenoc Valley	Ozark Mountain
Hames Valley	Pacheco Pass
Hermann	Paicines
High Valley	Paso Robles

Potter Valley  
 Puget Sound  
 Red Hills Lake County  
 Red Mountain  
 Redwood Valley  
 Ribbon Ridge  
 River Junction  
 Rockpile  
 Rocky Knob  
 Rogue Valley  
 Russian River Valley  
 Rutherford  
 Salado Creek  
 San Benito  
 San Bernabe  
 San Francisco Bay  
 San Lucas  
 San Pasqual Valley  
 San Ysidro District  
 Santa Clara Valley  
 Santa Cruz Mountains  
 Santa Lucia Highlands  
 Santa Maria Valley  
 Santa Rita Hills  
 Santa Ynez Valley  
 Seiad Valley  
 Seneca Lake  
 Shenandoah Valley  
 Sierra Foothills  
 Solano County Green Valley  
 Sonoita

Sonoma Coast  
 Sonoma County Green Valley  
 Sonoma Mountain  
 Sonoma Valley  
 South Coast  
 Southeastern New England  
 Southern Oregon  
 Spring Mountain District  
 St. Helena  
 Stags Leap District  
 Suisun Valley  
 Temecula Valley  
 Texas Davis Mountains  
 Texas High Plains  
 Texas Hill Country  
 The Hamptons, Long Island  
 Trinity Lakes  
 Umpqua Valley  
 Virginia's Eastern Shore  
 Walla Walla Valley  
 Warren Hills  
 West Elks  
 Western Connecticut Highlands  
 Wild Horse Valley  
 Willamette Valley  
 Willow Creek  
 Yadkin Valley  
 Yakima Valley  
 Yamhill-Carlton District  
 York Mountain  
 Yorkville Highlands  
 Yountville

## CZĘŚĆ B:

Alabama  
 Alaska  
 Arizona  
 Arkansas  
 Kalifornia  
 Kolorado  
 Connecticut  
 Delaware  
 Floryda  
 Georgia  
 Hawaje  
 Idaho  
 Illinois  
 Indiana  
 Iowa  
 Kansas  
 Kentucky  
 Luizjana  
 Maine  
 Maryland

Massachusetts  
 Michigan  
 Minnesota  
 Mississippi  
 Missouri  
 Montana  
 Nebraska  
 Nevada  
 New Hampshire  
 New Jersey  
 Nowy Meksyk  
 Nowy Jork  
 Karolina Północna  
 Dakota Północna  
 Ohio  
 Oklahoma  
 Oregon  
 Pensylwania  
 Rhode Island  
 Karolina Południowa

Dakota Południowa	Wirginia
Tennessee	Waszyngton
Teksas	Wirginia Zachodnia
Utah	Wisconsin
Vermont	Wyoming

## CZĘŚĆ C:

## Arkansas

Baxter County (Ozark Mountain)  
Benton County (Ozark Mountain)  
Boone County (Ozark Mountain)  
Carroll County (Ozark Mountain)  
Clay County (Ozark Mountain)  
Cleburne County (Ozark Mountain)  
Conway County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)  
Crawford County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)  
Faulkner County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)  
Franklin County (Altus, Arkansas Mountain, Ozark Mountain)  
Fulton County (Ozark Mountain)  
Independence County (Ozark Mountain)  
Izard County (Ozark Mountain)  
Jackson County (Ozark Mountain)  
Johnson County (Altus, Arkansas Mountain, Ozark Mountain)  
Lawrence County (Ozark Mountain)  
Logan County (Arkansas Mountain)  
Madison County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)  
Marion County (Ozark Mountain)  
Newton County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)  
Pope County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)  
Randolph County (Ozark Mountain)  
Searcy County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)  
Sharp County (Ozark Mountain)  
Sebastian County (Arkansas Mountain)  
Stone County (Ozark Mountain)  
Van Buren County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)  
Washington County (Ozark Mountain)  
White County (Ozark Mountain)  
Yell County (Arkansas Mountain)

## Arizona

Cochise County (Sonoita)  
Pima County (Sonoita)  
Santa Cruz County (Sonoita)

## Kalifornia

Alameda County (Central Coast, Livermore Valley, San Francisco Bay, Santa Clara Valley)  
Amador County (Fiddletown, Shenandoah Valley California, Sierra Foothills)  
Calaveras County (Sierra Foothills)  
Contra Costa County (San Francisco Bay)  
El Dorado County (El Dorado, Fair Play, Shenandoah Valley California, Sierra Foothills)  
Fresno County (Madera)  
Humboldt County (Willow Creek)  
Lake County (Benmore Valley, Clear Lake, Guenoc Valley, High Valley, North Coast, Red Hills Lake County)  
Los Angeles County (Malibu-Newton Canyon)

Madera County (Madera)  
Marin County (North Coast)  
Mariposa County (Sierra Foothills)  
Mendocino County (Anderson Valley, Cole Ranch, McDowell Valley, Mendocino, Mendocino Ridge, North Coast, Potter Valley, Redwood Valley, Yorkville Highlands)  
Monterey County (Arroyo Seco, Carmel Valley, Central Coast, Chalone, Hames Valley, Monterey, San Bernabe, San Lucas, Santa Lucia Highlands)  
Napa County (Atlas Peak, Chiles Valley, Diamond Mountain District, Howell Mountain, Los Carneros, Mt. Veeder, Napa Valley, North Coast, Oak Knoll District of Napa Valley, Oakville, Rutherford, Spring Mountain District, St. Helena, Stags Leap District, Wild Horse Valley, Yountville)  
Nevada County (Sierra Foothills)  
Orange County (South Coast)  
Placer County (Sierra Foothills)  
Riverside County (Cucamonga Valley, South Coast, Temecula Valley)  
Sacramento County (Clarksburg, Lodi)  
San Benito County (Central Coast, Chalone, Cienega Valley, Lime Kiln Valley, Mt. Harlan, Pacheco Pass, Paicines, San Benito, San Francisco Bay, Santa Clara Valley)  
San Bernardino County (Cucamonga Valley)  
San Diego County (San Pasqual Valley, South Coast)  
San Francisco County (San Francisco Bay)  
San Joaquin County (Lodi, River Junction)  
San Luis Obispo County (Arroyo Grande Valley, Central Coast, Edna Valley, Paso Robles, Santa Maria Valley, York Mountain)  
San Mateo County (San Francisco Bay, Santa Clara Valley, Santa Cruz Mountains)  
Santa Barbara County (Central Coast, Santa Maria Valley, Santa Rita Hills, Santa Ynez Valley)  
Santa Clara County (Central Coast, Pacheco Pass, San Francisco Bay, San Ysidro District, Santa Clara Valley, Santa Cruz Mountains)  
Santa Cruz County (Ben Lomond Mountain, Central Coast, San Francisco Bay, Santa Cruz Mountains)  
Siskiyou County (Seiad Valley)  
Solano County (Clarksburg, North Coast, Solano County Green Valley, Suisun Valley, Wild Horse Valley)  
Sonoma County (Alexander Valley, Bennett Valley, Chalk Hill, Dry Creek Valley, Knights Valley, Los Carneros, North Coast, Northern Sonoma, Rockpile, Russian River Valley, Sonoma Coast, Sonoma County Green Valley, Sonoma Mountain, Sonoma Valley)  
Stanislaus County (Diablo Grande, Salado Creek)  
Trinity County (Trinity Lakes, Willow Creek)  
Tuolumne County (Sierra Foothills)  
Yolo County (Capay Valley, Clarksburg, Dunnigan Hills, Merritt Island)  
Yuba County (North Yuba, Sierra Foothills)

#### Kolorado

Delta County (West Elks)  
Mesa County (Grand Valley)

#### Connecticut

Fairfield County (Western Connecticut Highlands)  
Hartford County (Western Connecticut Highlands)  
Litchfield County (Western Connecticut Highlands)  
Middlesex County (Southeastern New England)  
New Haven County (Western Connecticut Highlands, Southeastern New England)  
New London County (Southeastern New England)

#### Indiana

Clark County (Ohio River Valley)  
Crawford County (Ohio River Valley)  
Dearborn County (Ohio River Valley)  
Decatur County (Ohio River Valley)  
Dubois County (Ohio River Valley)  
Floyd County (Ohio River Valley)

Franklin County (Ohio River Valley)  
Gibson County (Ohio River Valley)  
Harrison County (Ohio River Valley)  
Jefferson County (Ohio River Valley)  
Jennings County (Ohio River Valley)  
Ohio County (Ohio River Valley)  
Perry County (Ohio River Valley)  
Pike County (Ohio River Valley)  
Posey County (Ohio River Valley)  
Ripley County (Ohio River Valley)  
Scott County (Ohio River Valley)  
Spencer County (Ohio River Valley)  
Switzerland County (Ohio River Valley)  
Vanderburgh County (Ohio River Valley)  
Warrick County (Ohio River Valley)  
Washington County (Ohio River Valley)

#### Kentucky

Ballard County (Ohio River Valley)  
Boone County (Ohio River Valley)  
Boyd County (Ohio River Valley)  
Bracken County (Ohio River Valley)  
Breckenridge County (Ohio River Valley)  
Bullitt County (Ohio River Valley)  
Caldwell County (Ohio River Valley)  
Campbell County (Ohio River Valley)  
Carroll County (Ohio River Valley)  
Carter County (Ohio River Valley)  
Crittenden County (Ohio River Valley)  
Daviess County (Ohio River Valley)  
Elliott County (Ohio River Valley)  
Fleming County (Ohio River Valley)  
Gallatin County (Ohio River Valley)  
Grant County (Ohio River Valley)  
Greenup County (Ohio River Valley)  
Hancock County (Ohio River Valley)  
Hardin County (Ohio River Valley)  
Henderson County (Ohio River Valley)  
Henry County (Ohio River Valley)  
Jefferson County (Ohio River Valley)  
Kenton County (Ohio River Valley)  
Lewis County (Ohio River Valley)  
Livingston County (Ohio River Valley)  
Lyon County (Ohio River Valley)  
Marshall County (Ohio River Valley)  
Mason County (Ohio River Valley)  
McCracken County (Ohio River Valley)  
McLean County (Ohio River Valley)  
Meade County (Ohio River Valley)  
Ohio County (Ohio River Valley)  
Oldham County (Ohio River Valley)  
Owen County (Ohio River Valley)  
Pendleton County (Ohio River Valley)  
Rowan County (Ohio River Valley)  
Shelby County (Ohio River Valley)  
Spencer County (Ohio River Valley)  
Trimble County (Ohio River Valley)  
Union County (Ohio River Valley)

## Luizjana

East Carroll Parish (Mississippi Delta)

Madison Parish (Mississippi Delta)

## Massachusetts

Barnstable County (Southeastern New England)

Bristol County (Southeastern New England)

Dukes County (Martha's Vineyard, Southeastern New England)

Nantucket County (Southeastern New England)

Norfolk County (Southeastern New England)

Plymouth County (Southeastern New England)

## Maryland

Carroll County (Linganore)

Frederick County (Catoctin, Linganore)

Washington County (Catoctin, Cumberland Valley)

## Michigan

Allegan County (Fennville, Lake Michigan Shore)

Berrien County (Lake Michigan Shore)

Cass County (Lake Michigan Shore)

Grand Traverse County (Old Mission Peninsula)

Kalamazoo County (Lake Michigan Shore)

Leelanau County (Leelanau Peninsula)

Van Buren County (Fennville, Lake Michigan Shore)

## Minnesota

Douglas County (Alexandria Lakes)

## Missouri

Barry County (Ozark Mountain)

Barton County (Ozark Mountain)

Benton County (Ozark Mountain)

Bollinger County (Ozark Mountain)

Butler County (Ozark Mountain)

Camden County (Ozark Mountain)

Cape Girardeau County (Ozark Mountain)

Carter County (Ozark Mountain)

Cedar County (Ozark Mountain)

Christian County (Ozark Mountain)

Crawford County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)

Dade County (Ozark Mountain)

Dallas County (Ozark Mountain)

Dent County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)

Douglas County (Ozark Mountain)

Franklin County (Hermann, Ozark Highlands, Ozark Mountain)

Gasconade County (Hermann, Ozark Highlands, Ozark Mountain)

Greene County (Ozark Mountain)

Hickory County (Ozark Mountain)

Howell County (Ozark Mountain)

Iron County (Ozark Mountain)

Jasper County (Ozark Mountain)

Jefferson County (Ozark Mountain)

Laclede County (Ozark Mountain)



Lawrence County (Ozark Mountain)  
Maries County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)  
McDonald County (Ozark Mountain)  
Miller County (Ozark Mountain)  
Newton County (Ozark Mountain)  
Oregon County (Ozark Mountain)  
Osage County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)  
Ozark County (Ozark Mountain)  
Perry County (Ozark Mountain)  
Phelps County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)  
Polk County (Ozark Mountain)  
Pulaski County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)  
Reynolds County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)  
Ripley County (Ozark Mountain)  
Saint Charles County (Augusta)  
Shannon County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)  
St. Clair County (Ozark Mountain)  
St. Louis County (Ozark Mountain)  
Ste. Genevieve County (Ozark Mountain)  
Stoddard County (Ozark Mountain)  
Stone County (Ozark Mountain)  
Taney County (Ozark Mountain)  
Texas County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)  
Vernon County (Ozark Mountain)  
Washington County (Ozark Mountain)  
Wayne County (Ozark Mountain)  
Webster County (Ozark Mountain)  
Wright County (Ozark Mountain)

#### Mississippi

Bolivar County (Mississippi Delta)  
Carroll County (Mississippi Delta)  
Coahoma County (Mississippi Delta)  
De Soto County (Mississippi Delta)  
Grenada County (Mississippi Delta)  
Holmes County (Mississippi Delta)  
Humphreys County (Mississippi Delta)  
Issaquena County (Mississippi Delta)  
Leflore County (Mississippi Delta)  
Panola County (Mississippi Delta)  
Quitman County (Mississippi Delta)  
Sharkey County (Mississippi Delta)  
Sunflower County (Mississippi Delta)  
Tallahatchie County (Mississippi Delta)  
Tate County (Mississippi Delta)  
Tunica County (Mississippi Delta)  
Warren County (Mississippi Delta)  
Washington County (Mississippi Delta)  
Yazoo County (Mississippi Delta)

#### New Jersey

Hunterdon County (Central Delaware Valley)  
Mercer County (Central Delaware Valley)  
Warren County (Warren Hills)

## Nowy Meksyk

Bernalillo County (Middle Rio Grande Valley)  
Dona Ana County (Mesilla Valley)  
Grant County (Mimbres Valley)  
Luna County (Mimbres Valley)  
Sandoval County (Middle Rio Grande Valley)  
Socorro County (Middle Rio Grande Valley)  
Valencia County (Middle Rio Grande Valley)

## Nowy Jork

Cattaraugus County (Lake Erie)  
Cayuga County (Cayuga Lake, Finger Lakes)  
Chataouqua County (Lake Erie)  
Chemung County (Finger Lakes)  
Columbia County (Hudson River Region)  
Cortland County (Finger Lakes)  
Duchess County (Hudson River Region)  
Erie County (Lake Erie)  
Livingston County (Finger Lakes)  
Monroe County (Finger Lakes)  
Nassau County (Long Island)  
Niagara County (Niagara Escarpment)  
Onondaga County (Finger Lakes)  
Ontario County (Finger Lakes, Seneca Lake)  
Orange County (Hudson River Region)  
Putnam County (Hudson River Region)  
Rockland County (Hudson River Region)  
Schuyler County (Finger Lakes, Seneca Lake)  
Seneca County (Cayuga Lake, Finger Lakes, Seneca Lake)  
Steuben County (Finger Lakes)  
Suffolk County (Long Island, North Fork of Long Island, The Hamptons, Long Island)  
Sullivan County (Hudson River Region)  
Tioga County (Finger Lakes)  
Tompkins County (Cayuga Lake, Finger Lakes)  
Ulster County (Hudson River Region)  
Wayne County (Finger Lakes)  
Westchester County (Hudson River Region)  
Yates County (Finger Lakes, Seneca Lake)

## Karolina Północna

Davidson County (Yadkin Valley)  
Davie County (Yadkin Valley)  
Forsyth County (Yadkin Valley)  
Stokes County (Yadkin Valley)  
Surry County (Yadkin Valley)  
Wilkes County (Yadkin Valley)  
Yadkin County (Yadkin Valley)

## Ohio

Adams County (Ohio River Valley)  
Ashtabula County (Lake Erie, Grand River Valley)  
Athens County (Ohio River Valley)  
Belmont County (Ohio River Valley)  
Brown County (Ohio River Valley)  
Butler County (Ohio River Valley)  
Cleremont County (Ohio River Valley)

Clinton County (Ohio River Valley)  
Cuyahoga County (Lake Erie)  
Erie County (Lake Erie)  
Gallia County (Ohio River Valley)  
Geauga County (Lake Erie, Grand River Valley)  
Hamilton County (Ohio River Valley)  
Highland County (Ohio River Valley)  
Hocking County (Ohio River Valley)  
Huron County (Lake Erie)  
Jackson County (Ohio River Valley)  
Lake County (Lake Erie, Grand River Valley)  
Lawrence County (Ohio River Valley)  
Lorain County (Lake Erie)  
Lucas County (Lake Erie)  
Meigs County (Ohio River Valley)  
Monroe County (Ohio River Valley)  
Morgan County (Ohio River Valley)  
Muskingum County (Ohio River Valley)  
Noble County (Ohio River Valley)  
Ottawa County (Lake Erie, Isle St. George)  
Perry County (Ohio River Valley)  
Pike County (Ohio River Valley)  
Ross County (Ohio River Valley)  
Sandusky County (Lake Erie)  
Scioto County (Ohio River Valley)  
Shelby County (Loramie Creek)  
Vinton County (Ohio River Valley)  
Warren County (Ohio River Valley)  
Washington County (Ohio River Valley)  
Wood County (Lake Erie)

#### Oklahoma

Adair County (Ozark Mountain)  
Cherokee County (Ozark Mountain)  
Delaware County (Ozark Mountain)  
Mayes County (Ozark Mountain)  
Muskogee County (Ozark Mountain)  
Ottawa (Ozark Mountain)  
Sequoyah County (Ozark Mountain)  
Wagner County (Ozark Mountain)

#### Oregon

Amook County (Willamette Valley)  
Benton County (Willamette Valley)  
Clackamas County (Willamette Valley)  
Douglas County (Southern Oregon, Umpqua Valley)  
Gillman County (Columbia Valley)  
Hood River County (Columbia Gorge)  
Jackson County (Applegate Valley, Rogue Valley, Southern Oregon)  
Josephine County (Applegate Valley, Rogue Valley, Southern Oregon)  
Lane County (Willamette Valley)  
Linn County (Willamette Valley)  
Marion County (Willamette Valley)  
Morrow County (Columbia Valley)  
Multnomah County (Willamette Valley)  
Polk County (Willamette Valley)

Sherman County (Columbia Valley)  
Umatilla County (Columbia Valley, Walla Walla Valley)  
Wasco County (Columbia Gorge, Columbia Valley)  
Washington County (Willamette Valley, Yamhille-Carlton)  
Yamhill County (Dundee Hills, McMinnville, Ribbon Ridge, Willamette Valley, Yamhill-Carlton)

#### Pensylwania

Bucks County (Central Delaware Valley)  
Chester County (Lancaster Valley)  
Cumberland County (Cumberland Valley)  
Erie County (Lake Erie)  
Franklin County (Cumberland Valley)  
Lancaster County (Lancaster Valley)

#### Rhode Island

Bristol County (Southeastern New England)  
Newport County (Southeastern New England)  
Providence County (Southeastern New England)  
Washington County (Southeastern New England)

#### Tennessee

Shelby County (Mississippi Delta)

#### Teksas

Armstrong County (Texas High Plains)  
Bandera County (Texas Hill Country)  
Barley County (Texas High Plains)  
Bexar County (Texas Hill Country)  
Blanco County (Texas Hill Country)  
Borden County (Texas High Plains)  
Briscoe County (Texas High Plains)  
Burnet County (Texas Hill Country)  
Castro County (Texas High Plains)  
Cochran County (Texas High Plains)  
Comal County (Texas Hill Country)  
Crosby County (Texas High Plains)  
Dawson County (Texas High Plains)  
Deaf Smith County (Texas High Plains)  
Dickens County (Texas High Plains)  
Edwards County (Texas Hill Country)  
El Paso County (Mesilla Valley)  
Floyd County (Texas High Plains)  
Gaines County (Texas High Plains)  
Garza County (Texas High Plains)  
Gillespie County (Bell Mountain, Fredericksburg in the Texas Hill Country, Texas Hill Country)  
Guadalupe County (Texas Hill Country)  
Hale County (Texas High Plains)  
Hays County (Texas Hill Country)  
Hockley County (Texas High Plains)  
Jeff Davis County (Texas Davis Mountains)  
Kendall County (Texas Hill Country)  
Kerr County (Texas Hill Country)  
Kimble County (Texas Hill Country)  
Lamb County (Texas High Plains)  
Lampasas County (Texas Hill Country)

Llano County (Texas Hill Country)  
Lubbock County (Texas High Plains)  
Lynn County (Texas High Plains)  
Mason County (Texas Hill Country)  
McCulloch County (Texas Hill Country)  
Medina County (Texas Hill Country)  
Menard County (Texas Hill Country)  
Motley County (Texas High Plains)  
Parmer County (Texas High Plains)  
Pecos County (Escondido Valley)  
Randall County (Texas High Plains)  
Real County (Texas Hill Country)  
San Saba County (Texas Hill Country)  
Swisher County (Texas High Plains)  
Terry County (Texas High Plains)  
Travis County (Texas Hill Country)  
Uvalde County (Texas Hill Country)  
Williamson County (Texas Hill Country)  
Yoakum County (Texas High Plains)

#### Wirginia

Accomack County (Virginia's Eastern Shore)  
Albemarle County (Monticello)  
Amherst County (Shenandoah Valley)  
Augusta County (Shenandoah Valley)  
Botetourt County (Shenandoah Valley)  
Clarke County (Shenandoah Valley)  
Floyd County (Rocky Knob)  
Frederick County (Shenandoah Valley)  
Greene County (Monticello)  
King George County (Northern Neck George Washington Birthplace)  
Lancaster County (Northern Neck George Washington Birthplace)  
Louisa County (Monticello)  
Montgomery County (North Fork of Roanoke)  
Nelson County (Monticello)  
Northhampton County (Virginia's Eastern Shore)  
Northumberland County (Northern Neck George Washington Birthplace)  
Orange County (Monticello)  
Page County (Shenandoah Valley)  
Patrick County (Rocky Knob)  
Richmond County (Northern Neck George Washington Birthplace)  
Roanoke County (North Fork of Roanoke)  
Rockbridge County (Shenandoah Valley)  
Rockingham County (Shenandoah Valley)  
Shenandoah County (Shenandoah Valley)  
Warren County (Shenandoah Valley)  
Westmoreland County (Northern Neck George Washington Birthplace)

#### Waszyngton

Adams County (Columbia Valley)  
Benton County (Red Mountain, Yakima Valley, Columbia Valley, Horse Heaven Hills)  
Calallam County (Puget Sound)  
Chelan County (Columbia Valley)  
Columbia County (Columbia Valley)  
Douglas County (Columbia Valley)  
Fery County (Columbia Valley)

Franklin County (Columbia Valley)  
Garfield County (Columbia Valley)  
Grant County (Columbia Valley)  
King County (Puget Sound)  
Kitsap County (Puget Sound)  
Kittitas County (Columbia Valley)  
Klickitat County (Columbia Gorge, Columbia Valley, Horse Heaven Hills)  
Lincoln County (Columbia Valley)  
Mason County (Puget Sound)  
Okanogan County (Columbia Valley)  
Pieru County (Puget Sound)  
San Juan County (Puget Sound)  
Skagit County (Puget Sound)  
Skamania County (Columbia Gorge)  
Snohomish County (Puget Sound)  
Stevens County (Columbia Valley)  
Thurston County (Puget Sound)  
Walla Walla County (Columbia Valley, Walla Walla Valley)  
Whitman County (Columbia Valley)  
Yakima County (Yakima Valley, Columbia Valley, Horse Heaven Hills)

#### Wirginia Zachodnia

Berkeley County (Shenandoah Valley)  
Cabell County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)  
Calhoun County (Ohio River Valley)  
Doddridge County (Ohio River Valley)  
Gilmer County (Ohio River Valley)  
Jackson County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)  
Jefferson County (Shenandoah Valley)  
Kanawha County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)  
Lincoln County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)  
Marshall County (Ohio River Valley)  
Mason County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)  
Ohio County (Ohio River Valley)  
Pleasants County (Ohio River Valley)  
Putnam County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)  
Ritchie County (Ohio River Valley)  
Roane County (Ohio River Valley)  
Tyler County (Ohio River Valley)  
Wayne County (Ohio River Valley)  
Wetzel County (Ohio River Valley)  
Wirt County (Ohio River Valley)  
Wood County (Ohio River Valley)

#### Wisconsin

Columbia County (Lake Wisconsin)  
Dane County (Lake Wisconsin)  
Sauk County (Lake Wisconsin)

---

## ZAŁĄCZNIK VI

**a) Stany Zjednoczone**

Assistant Administrator  
Headquarters Operations  
Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau  
US Department of the Treasury  
1310 G Street, N.W., Suite 400 E  
Washington, D.C. 20220  
USA  
Tel: (1-202) 927-8110  
Faks: (1-202) 927-8605  
E-mail: [itd@ttb.gov](mailto:itd@ttb.gov)

**b) Wspólnota**

Komisja Europejska  
The Directorate-General for Agriculture and Rural Development  
Directorate A.I International Affairs  
Head of Unit A.I.1-WTO, OECD; The United States of America and Canada  
B-1049 Bruxelles/Brussels B-1049  
Belgium  
Tel: (32-2) 299 11 11  
Faks: (32-2) 295 24 16  
E-mail: [agri-ec-us-winetrade@cec.eu.int](mailto:agri-ec-us-winetrade@cec.eu.int)

---

**PROTOKÓŁ****w sprawie etykietowania wina****o którym mowa w art. 8 ust. 2 Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską i Stanami Zjednoczonymi Ameryki w sprawie handlu winem**

## CZĘŚĆ A

**Wina pochodzące ze Stanów Zjednoczonych**

1. W niniejszej części Protokołu „wino ze Stanów Zjednoczonych” oznacza wino pochodzące ze Stanów Zjednoczonych i wywożone do Wspólnoty oraz wprowadzane do obrotu we Wspólnocie na mocy Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską i Stanami Zjednoczonymi Ameryki w sprawie handlu winem, zwanej dalej „Umową”.
2. Dane opcjonalne obejmują:
  - 2.1. a) rok winiarski;
  - b) jedną lub więcej nazw odmiany winorośli;
  - c) miejsce rozlewania;
  - d) nagrodę, medal lub inne odniesienie do konkursu;
  - e) nazwę winnicy;
  - f) nazwę wymienioną w pkt. 1 dodatku I;
  - g) wskazanie dotyczące metody produkcji wina, z zastrzeżeniem postanowień dodatku II;
  - 2.2. wyrażenie „Estate Bottled” („rozlewane bezpośrednio u producenta”);
  - 2.3. a) rodzaj produktu zgodnie z dodatkiem III;
  - b) nazwę lub imię i nazwisko, tytuł i adres osoby prawnej lub fizycznej, która brała udział we wprowadzaniu wina do obrotu;
  - c) swoistą barwę. Swoista barwa nie dotyczy barw „rosé/pink”, „red” lub „white” w języku angielskim lub w przekładach; dotyczy wszystkich innych barw.
3. Wino ze Stanów Zjednoczonych może być oznakowane z podaniem danych opcjonalnych wskazanych w pkt. 2, o ile są one stosowane zgodnie ze wszystkimi wymogami podanymi poniżej:
  - 3.1. Dane opcjonalne mogą być stosowane wyłącznie zgodnie z częścią 4 tytułu 27 US Code of Federal Regulations, z późniejszymi zmianami.
  - 3.2. Dane opcjonalne z pkt 2.2.1 mogą być stosowane wyłącznie wówczas, gdy wino jest również oznaczone nazwą pochodzenia wymienioną w załączniku V do Umowy.
  - 3.3. Dane opcjonalne z pkt 2.2.2 mogą być stosowane wyłącznie wówczas, gdy wino jest również oznaczone nazwą pochodzenia wymienioną w części A załącznika V do Umowy.
  - 3.4. Dane opcjonalne z pkt 2.2.3 mogą być stosowane w odniesieniu do wina z nazwą pochodzenia lub bez.



- 3.5. Z zastrzeżeniem odmiennych postanowień niniejszego Protokołu, dane opcjonalne mogą nie obejmować wyrażień, które są takie same, jak nazwy pochodzenia chronione we Wspólnocie zgodnie z wykazem w załączniku IV do Umowy.
- 3.6. W odniesieniu do stosowania nazw odmian winorośli jako danych opcjonalnych:
- Nazwy odmian winorośli, które mogą być stosowane jako dane opcjonalne, podano w dodatku IV. Niniejszy przepis pozostaje bez uszczerbku dla używania innych nazw odmian winorośli wymienionych lub niewymienionych w dodatku IV, dopuszczonych do stosowania zgodnie z przepisami Wspólnoty, a w szczególności z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 753/2002, z późniejszymi zmianami.
  - Na żądanie Stanów Zjednoczonych Strony zmieniają dodatek IV, tak aby obejmował on wszelkie odmiany winorośli, które zostały zgłoszone Wspólnocie przez Stany Zjednoczone, chyba że Wspólnota poinformuje Stany Zjednoczone w ciągu 60 dni od daty otrzymania zawiadomienia, że używanie takiej nazwy odmiany winorośli jest niedozwolone zgodnie z przepisami Wspólnoty, a w szczególności zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 753/2002, z późniejszymi zmianami.
  - Lit. b) pozostaje bez uszczerbku dla możliwości zmiany przez Strony dodatku IV zgodnie z art. 11 Umowy, jeżeli nie zostanie przekazane zawiadomienie zgodnie z lit. b).
- 3.7. W odniesieniu do danych opcjonalnych podanych w pkt 2.2.1 lit. b), etykieta może wskazywać:
- nazwę pojedynczej odmiany, pod warunkiem, że 75 procent (75 %) wina pochodzi z winogron tej odmiany i że odmiana ta przesądza o charakterze wina zgodnie z zasadami i praktykami obowiązującymi w Stanach Zjednoczonych;
  - nazwę dwóch lub więcej odmian winorośli, o ile 100 procent (100 %) wykorzystywanych winogron, po korekcie uwzględniającej ilość winogron wykorzystanych do słodzenia, pochodzi ze wskazanych odmian, jednakże cztery lub więcej odmian winorośli może być wymienionych jedynie na etykiecie z tyłu butelki.
- 3.8. Stosowanie danych opcjonalnych podanych w pkt 2.2.1 lit. f) odbywa się również z zastrzeżeniem dodatku I.
4. Wino pochodzące ze Stanów Zjednoczonych, zdefiniowane w art. 2 lit. c) Umowy, może być oznakowane z podaniem nazwy stanu lub hrabstwa pochodzenia wymienionej w częściach B i C załącznika V, pod warunkiem, że co najmniej 75 procent (75 %) danego wina jest produkowane z winogron zebranych w podanym miejscu.

#### CZEŚĆ B

#### **Wina pochodzące ze Wspólnoty**

- W tej części Protokołu „wino ze Wspólnoty” oznacza wino pochodzące ze Wspólnoty i wywożone do Stanów Zjednoczonych oraz wprowadzane do obrotu w Stanach Zjednoczonych na mocy Umowy.
- Wino ze Wspólnoty może być oznakowane z podaniem dodatkowych informacji, zdefiniowanych w tytule 27 US Code of Federal Regulations, Section 4.38(f), z późniejszymi zmianami, i zgodnie z rozdziałem II tytułu V i załączników VII i VIII do rozporządzenia Rady (WE) nr 1493/1999, z późniejszymi zmianami i z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 753/2002, z późniejszymi zmianami, pod warunkiem, że dodatkowe informacje są stosowane zgodnie z wymogami obowiązującymi w Stanach Zjednoczonych, łącznie z tym, że informacje te nie są sprzeczne z bezwzględnie obowiązującymi wymogami prawnymi Stanów Zjednoczonych i nie modyfikują w jakikolwiek sposób informacji, których dotyczą te wymogi, oraz że informacje dodatkowe są zgodne z prawdą, rzetelne, dokładne i nie są ani lekceważące, ani wprowadzające w błąd.

## Dodatek I

**Określenia, o których mowa w części A pkt 2.2.1 lit. f) Protokołu**

1. Niniejszy dodatek dotyczy następujących określeń: chateau, classic, clos, cream, crusted/crusting, fine, late bottled vintage (rocznikowe późno butelkowane), noble, ruby, superior, sur lie, tawny, vintage (rocznik) i vintage character (rocznikowe).
2. Bez uszczerbku dla postanowień art. 8 ust. 1 Umowy, Wspólnota zezwala na stosowanie określeń wymienionych w pkt. 1 niniejszego dodatku na etykietach win ze Stanów Zjednoczonych, jeżeli w momencie przywozu określenie takie jest zatwierdzone do stosowania na amerykańskich etykietach wina w Stanach Zjednoczonych na mocy certyfikatu COLA.
3. Niezależnie od postanowień pkt. 2 niniejszego dodatku, Wspólnota zezwala na stosowanie określeń wymienionych poniżej, o których mowa w pkt. 1 niniejszego dodatku na etykietach wina ze Stanów Zjednoczonych, jeżeli w momencie przywozu są one stosowane w sposób następujący:

classic	— na winach musujących i wzmocnionych, — na innych winach, jeżeli określenie jest stosowane na etykiecie w języku innym niż niemiecki i jako takie nie jest stosowane jako wyraz niemiecki;
cream, crusted/crusting, late bottled vintage (rocznikowe późno butelkowane), ruby, tawny, vintage (rocznik), vintage character (rocznikowe)	— na winach musujących i niemusujących;
fine	— na winach musujących i niemusujących, — na innych winach, jeżeli określenie jest stosowane na etykiecie w języku innym niż włoski i jako takie nie jest stosowane jako wyraz włoski;
noble	— na winach musujących i niemusujących, — na innych winach, jeżeli określenie jest stosowane na etykiecie w języku innym niż hiszpański i jako takie nie jest stosowane jako wyraz hiszpański;
superior	— na winach musujących i niemusujących, — na innych winach, jeżeli określenie jest stosowane na etykiecie w języku innym niż hiszpański i jako takie nie jest stosowane jako wyraz hiszpański;
superior	— na winach musujących, — na innych winach, jeżeli określenie jest stosowane na etykiecie w języku innym niż portugalski i jako takie nie jest stosowane jako wyraz portugalski;
sur lie	— na winach musujących i wzmocnionych.

4. Strony stwierdzają, że stosowanie określeń, o których mowa w pkt 1 niniejszego dodatku nie wywiera wpływu na prawa posiadaczy znaków handlowych w obrębie Wspólnoty.
5. Pkt. 1 i 2 niniejszego dodatku pozostają w mocy przez okres trzech lat od daty wejścia w życie Umowy, który to okres zostaje przedłużony o następne, kolejne okresy dwuletnie, chyba że:
  - a) jedna ze Stron notyfikuje drugiej Stronie na piśmie, że okres ten nie zostanie przedłużony
  - lub
  - b) Strony uzgodnią inne okresy przedłużenia lub inne warunki stosowania.

Wszelkie notyfikacje zgodne z pkt. 5 lit. a) niniejszego dodatku przekazuje się nie później niż sześć miesięcy przed końcem okresu, w którym następuje takie przekazanie.

## Dodatek II

**Definicja metod produkcji, o których mowa w części A pkt 2.2.1 lit. g) Protokołu**

1. W przypadku stosowania niżej podanych pojęć w celu opisania i prezentacji wina, muszą być one stosowane zgodnie z przepisami obowiązującymi w Stanach Zjednoczonych, zabraniającymi wprowadzania konsumentów w błąd. Wino musi być poddawane dojrzewaniu, fermentacji lub ostatecznemu dojrzewaniu w drewnianych/dębowych beczkach lub drewnianych/dębowych zbiornikach:

„barrel aged” (dojrzewające w beczkach)	„barrel fermented” (fermentujące w beczkach)	„barrel matured” (dojrzewające w beczkach)
„oak aged” (dojrzewające w dębowych beczkach)	„oak fermented” (fermentujące w dębowych beczkach)	„oak matured” (dojrzewające w dębowych beczkach)
„wood aged” (dojrzewające w drewnianych beczkach)	„wood fermented” (fermentujące w drewnianych beczkach)	„wood matured” (dojrzewające w drewnianych beczkach)

2. Do opisywania i prezentacji wina stosuje się również inne określenia związane z produkcją wina, o ile tylko wino zostało wyprodukowane zgodnie ze znaczeniem tych określeń powszechnie stosowanym i rozumianym przez producentów win w kraju produkującym wino i ze stosowanie tych określeń nie wprowadza konsumentów w błąd.

## Dodatek III

**Typ produktu, o którym mowa w części A pkt 2.2.3 lit. a) Protokołu**

Określenia	Graniczna resztkowa zawartość cukru w winach niemusujących
Dry (wytrawne)	< 4 g/l lub < 9 g/l pod warunkiem, że ogólna kwasowość wyrażona w gramach kwasu winowego na litr jest < 2 g poniżej resztkowej zawartości cukru
Medium dry (półwytrawne)	4 - 12 g/l
Medium sweet (półsłodkie)	12 - 45 g/l
Sweet (słodkie)	> 45 g/l

Określenia	Graniczna resztkowa zawartość cukru w winach musujących
Brut nature (naturalnie wytrawne)	< 3 g/l
Extra brut (szczególnie wytrawne)	0 - 6 g/l
Brut (wytrawne)	0 - 15 g/l
Extra dry (szczególnie wytrawne)	12 - 20 g/l
Dry (wytrawne)	17 - 35 g/l
Medium dry (półwytrawne)	33 - 50 g/l
Sweet (słodkie)	> 50 g/l

## Dodatek IV

dotyczący nazw odmian winorośli, o których mowa w części A  
pkt 3.3.6 Protokołu

Aglianico	Carnelian	Early Burgundy	Jewell
Agwam	Cascade	Early Muscat	Joannes Seyve 12-428
Albariño	Castel 19-637	Edelweiss	Joannes Seyve 23-416
Albemarle	Catawba	Eden	Kerner
Aleatico	Cayuga White	Ehrenfelser	Kay Gray
Alicante Bouschet	Centurion	Ellen Scott	Kleinberger
Aligote	Chambourcin	Elvira	LaCrosse
Alvarelhão	Chancellor	Emerald Riesling	Lake Emerald
Alvarinho	Charbono	Feher Szagos	Lambrusco
Arneis	Chardonel	Fernao Pires	Landal
Aurore	Chardonnay	Fern Munson	Landot noir
Bacchus	Chasselas doré	Fiano	Lenoir
Baco blanc	Chelois	Flora	Leon Millot
Baco noir	Chenin blanc	Florental	Limberger (Lemberger)
Barbera	Chief	Folle blanche	Madeline Angevine
Beacon	Chowan	Fredonia	Magnolia
Beclan	Cinsaut (Black Malvoisie)	Freisa	Magoon
Bellandais	Clairette blanche	Fry	Malbec
Beta	Clinton	Furmint	Malvasia bianca
Black Corinth	Colombard (French Colombard)	Gamay noir	Marechal Foch
Black Pearl	Colobel	Garronet	Marsanne
Blanc Du Bois	Cortese	Gladwin 113	Melody
Blue Eye	Corvina	Glennel	Melon de Bourgogne (Melon)
Bonarda	Concord	Gold	Merlot
Bountiful	Conquistador	Golden Isles	Meunier (Pinot Meunier)
Burdin 4672	Couderc noir	Golden Muscat	Mish
Burdin 5201	Counoise	Grand Noir	Mission
Burdin 11042	Cowart	Green Hungarian	Missouri Riesling
Burgaw	Creek	Grenache	Mondeuse (Refosco)
Burger	Cynthiana (Norton)	Grignolino	Montefiore
Cabernet franc	Dearing	Grillo	Moore Early
Cabernet Pfeffer	De Chaunac	Gros Verdot	Morio-Muskat
Cabernet Sauvignon	Delaware	Helena	Mourvèdre (Mataro)
Calzin	Diamond	Herbmont	Müller-Thurgau
Campbell Early (Island Belle)	Dixie	Higgins	Münch
Canada Muscat	Dolcetto	Horizon	Muscadelle
Captivator	Doreen	Hunt	Muscat blanc (Muscat Canelli)
Carignane	Dornfelder	Iona	Muscat du Moulin
Carlos	Dulcet	Isabella	
Carmenère	Durif	Ives	
Carmine	Dutchess	James	

Muscat Hamburg (Black Muscat)	Rayon d'Or	Sereksiya	Topsail
Muscat of Alexandria	Ravat 34	Seyval (Seyval blanc)	Touriga
Muscat Ottonel	Ravat 51 (Vignoles)	Siegerrebe	Traminer
Naples	Ravat noir	Siegfried	Traminette
Nebbiolo	Redgate	Southland	Trousseau
Négrette	Regale	Souzão	Trousseau gris
New York Muscat	Riesling (White Riesling)	Steuben	Ugni blanc (Trebbiano)
Niagara	Rkatziteli (Rkatsiteli)	Stover	Valdigué
Noah	Roanoke	Sugargate	Valerien
Noble	Rosette	Sultanina (Thomson Seedless)	Van Buren
Norton (Cynthiana)	Roucaneuf	Summit	Veeblanc
Ontario	Rougeon	Suwannee	Veltliner
Orange Muscat	Roussanne	Sylvaner	Ventura
Palomino	Royalty	Symphony	Verdelet
Pamlico	Rubired	Syrah (Shiraz)	Verdelho
Pedro Ximenes	Ruby Cabernet	Swenson Red	Vidal blanc
Petit Verdot	St. Croix	Tannat	Villard blanc
Petite Sirah	St. Laurent	Tarheel	Villard noir
Peperella	Saint Macaire	Taylor	Vincent
Pinotage	Salem	Tempranillo (Valdepenas)	Viognier
Pinot blanc	Salvador	Teroldego	Vivant
Pinot gris (Pinot Grigio)	Sangiovese	Thomas	Welsch Rizling
Pinot noir	Sauvignon blanc (Fumé blanc)	Thompson Seedless (Sultanina)	Watergate
Precoce de Malingre	Scarlet	Tinta Madeira	Welder
Pride	Scheurebe	Tinto cão	Yuga
Primitivo	Sémillon		Zinfandel

## WSPÓLNE DEKLARACJE

W świetle wejścia w życie Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską i Stanami Zjednoczonymi Ameryki w sprawie handlu winem („Umowy”), Wspólnota i Stany Zjednoczone niniejszym wspólnie deklarują, co następuje, w odniesieniu do całego okresu obowiązywania Umowy.

### W sprawie dialogu dotyczącego etykietowania win

Strony wyrażają zamiar podjęcia konstruktywnego dialogu w sprawie etykietowania win, mając na celu osiągnięcie porozumienia zgodnie z art. 10 ust. 1 Umowy. Rozmowy obejmują wszelkie zagadnienia zgłoszone przez którąkolwiek ze Stron, w tym:

- odsetek winogron, które powinny pochodzić z danego miejsca, z danej odmiany winorośli lub z danego rocznika winiarskiego, aby można było wykorzystywać odniesienia do takich pojęć w treści etykiet, dążąc do uzgodnienia ujednoczonego poziomu;
- odniesienia do kategorii, klasy lub rodzaju wina, dążąc do uznawania wspólnych terminów;
- specyfikacje, w tym tolerancje i przedziały liczbowe, dla odniesień do procentowej zawartości alkoholu, dążąc do uzgodnienia wspólnych specyfikacji.

### W sprawie stosowania określeń wymienionych w pkt. 1 dodatku I do Protokołu

Strony wyrażają zamiar podjęcia wzajemnych konsultacji w przypadku pojawienia się jakiegokolwiek problemu związanego ze stosowaniem określeń wymienionych w ust. 1 dodatku I na etykietach win ze Stanów Zjednoczonych.

### W sprawie przyszłej polityki dotyczącej wina

Strony wyrażają zamiar podjęcia dialogu w celu lepszego zrozumienia polityki dotyczącej wina każdej ze Stron, z uwzględnieniem wszelkich jej przyszłych zmian. Dialog może dotyczyć elementów omawianych w ramach Rundy Rozwojowej z Doha (DDA), takich jak subsydia eksportowe, cła, wsparcie krajowe i inne zagadnienia podlegające negocjacom. Wyniki tego dialogu mogą doprowadzić do wypracowania wspólnych stanowisk Stron w ramach DDA oraz mogą zapewnić informacje przydatne dla wszelkich przyszłych negocjacji na podstawie art. 10 Umowy.

### W sprawie przyszłych dialogów

Strony wyrażają zamiar podjęcia dialogu w sprawie oznaczeń geograficznych odnoszących się do wina, w celu lepszego zrozumienia polityki każdej ze Stron. Aby uzyskać informacje przydatne dla wszelkich przyszłych negocjacji na podstawie art. 10 Umowy, Strony wyrażają zamiar podjęcia dialogu w sprawie nazw pochodzenia i określeń wymienionych w załączniku II do Umowy, w celu lepszego zrozumienia wzajemnej polityki i zwiększenia uznawania, odpowiednio, tych nazw i określeń w obrębie Wspólnoty i Stanów Zjednoczonych.

Ponadto Strony wyrażają zamiar podjęcia dialogu w następujących sprawach:

- określenia, o których mowa w art. 24 rozporządzenia Komisji (WE) nr 753/2002 z późniejszymi zmianami, dążąc do lepszego zrozumienia wzajemnych stanowisk w odniesieniu do stosowania tych pojęć. Strony są zdania, że określenia te nie stanowią własności intelektualnej ani ustanawiają nowej formy własności intelektualnej;
  - wino, którego nie obejmuje Umowa;
  - praktyki produkcji wina;
  - certyfikacja
- oraz
- ustanowienie wspólnego komitetu ds. wina.

**W odniesieniu do handlu dwustronnego**

Strony niniejszym deklarują zamiar dążenia – w dobrej wierze i przez odpowiedni okres – do rozwiązywania wszelkich problemów w stosunkach dwustronnych związanych z handlem winem, w tym wszelkich problemów związanych ze stosowaniem rozporządzenia Komisji (WE) nr 753/2002, z późniejszymi zmianami, raczej drogą nieformalnych konsultacji dwustronnych niż z zastosowaniem formalnych mechanizmów rozstrzygania sporów.

**W sprawie współpracy międzynarodowej**

Strony zamierzają prowadzić wymianę poglądów w sprawach związanych z wielostronnymi lub plurilateralnymi organizacjami zajmującymi się winem i poruszanych na forach takich organizacji, dotyczących handlu międzynarodowego i jak najlepszej struktury międzynarodowej współpracy w sektorze wina.

---



**DEKLARACJA STANÓW ZJEDNOCZONYCH****w sprawie stosowania pewnych określeń w odniesieniu do win wywożonych ze Stanów Zjednoczonych**

W związku z wejściem w życie Umowy pomiędzy Stanami Zjednoczonymi Ameryki i Wspólnotą Europejską w sprawie handlu winem, Stany Zjednoczone deklarują niniejszym, co następuje.

W odniesieniu do stosowania pojęć wymienionych w załączniku II do Umowy, członkowie wymienionych poniżej organizacji producentów win uzgodnili w dniu 1 lipca 2005 r., że w okresie obowiązywania Umowy, wina wywożone ze Stanów Zjednoczonych będą oznakowane zgodnie z zasadami obowiązującymi na terytorium Stanów Zjednoczonych, chyba że takie oznakowanie będzie niezgodne z wymogami Strony przywożącej.

Wykaz organizacji producentów win ze Stanów Zjednoczonych:

Wine Institute

WineAmerica

---